

恩 福

BLESSINGS

V.14 N.1 總50 2014/1

新世界秩序的迷思 P. 2

The Myth of the New World Order

中國文化之神觀 P. 4

The Concept of God in Chinese Culture

最可靠的科學前提

— 「上帝假設」重受矚目 P. 13

The Most Reliable Presupposition of Science:
The Return of the God Hypothesis

「耶和華使列國的籌算歸於無有，
使眾民的思念無有功效。耶和華的
籌算永遠立定，他心中的思念萬代
常存。」（詩篇33:10-11）



烈火的神 · 火熱的心



「所以，我們既得了不能震動的國，就當感恩，照神所喜悅的，用虔誠、敬畏的心事奉神。因為我們的神乃是烈火。」（希伯來書12:28-29）

左圖取自網上

「為此我提醒你，使你將神藉我按手所给你的恩賜，再如火挑旺起來。」（提摩太後書1:6）

「因為神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心。」（提摩太後書1:7）

右及下圖 攝影：劉建慰



目錄 Contents

時代話題 *Current Issues*

- 新世界秩序的迷思 2
The Myth of the New World Order 陳宗清
- 兩種「加倍奉還」 封底
Two Types of Double in Return 蘇卿

新視野 *New Perspectives*

- 中國文化之神觀 4
The Concept of God in Chinese Culture 周鐵樓
- 華人回家 - 創世記與先祖 (四) 9
Home Call for the Chinese:
Genesis and Ancestors (4) 莊東傑
- 最可靠的科學前提 13
- 「上帝假設」重受矚目
The Most Reliable Presupposition of Science:
The Return of the God Hypothesis
Stephen Meyer, 唐理明譯
- 對福音派的誤解 17
Everything You Know about Evangelicals
Is Wrong
Steven Wilkens, Don Thorsen, 賀宗寧摘譯

藝文天地 *On Arts*

- 開卷驚豔 - 喬治·莫里森 24
Stunned by the Devotionals of George
Morrison 黃瑞怡

報導與見證 *Events & Testimony*

- 濰縣集中營的救恩之歌 26
Songs of Salvation at Weihsien Prison Camp
戴愛美
- 手中僅有的“五百” 31
The Half Talent in My Hand 劉健慰

恩福

Blessings, Vol. 14, No. 1, January, 2014

President/Chief Editor: Grant Chen

Managing Editor: Liang-Shwu Chen

Editor: Jasmine Jing Zhang

Cover Design: Tracy Chang

Published quarterly by Blessings Cultural Mission Fellowship

ISSN# 1543-0936

P. O. Box 18410

Irvine, CA 92623-8410, U.S.A.

Tel/Fax: (949) 556-3033

E-mail: enfu@bf21.org

Website: www.bf21.org

2014年1月 第十四卷第一期 總50

出版者：恩福文化宣教使團

會長／主編 陳宗清

執行編輯 劉良淑

編輯 張靜

封面設計 張怡晨

行政 林雪騰

編輯委員 王忠欣、李靈、莊祖鯤、陳俊偉、

陳惠琬、陳愛光、張路加、遠志明、

蔡茂堂、劉同蘇、謝文郁

(按筆劃順序)

本刊有作者署名之文章，文責作者自負，立場不代表本刊。

本刊保留文章版權，歡迎轉載，請先來信通知。

本刊自由索閱，建議奉獻：\$15 (一年四期)

索閱單請影印本期第8頁

奉獻支票請寫：BCMF

台北代理：致福感恩文教基金會 吳淑萍 T:8780-1011*201

澳洲代理：Philip Shaw 邵海東傳道 T:2-9341-5367

倫敦代理：Joseph Tam 譚健生傳道 M:7952 882746

香港代理：朱偉健傳道 T: 2508-0568

新加坡代理：唐斌傳道 T: 9722-2970

恩福文化宣教使團 BCFM

異象 推動文化宣教 耕耘華人心田

信仰 本使團篤信聖經為真神啟示，原稿毫無錯誤，是信仰與生活最高的準則，並接受早期教會信經以及近日福音派的信仰告白。

董事 陳政 (主席)、陳宗清 (書記)、許家惠 (財務)、駱傑雄、蕭隆昌、蘇文峰、張文辛、陳永昌、陳俊偉、陳惠琬、陳愛光

Our Vision: Ploughing the Field of Chinese Culture
Preparing Hearts for the Gospel

Our Confession:

We accept the Bible as the inerrant revelation of God, guiding faith and living. We also accept the creeds of the early churches and the evangelical confessions.

新世界秩序的迷思

陳宗清



面對嶄新的一年，人們總是憧憬光明，期待有更美好的未來。有些經濟學者預測，2014年將是景氣蕭條的終結，投資市場必轉為熱絡，企業也會蓬勃興盛。日本的投資銀行Nomura更提出醒目的標語：（2014年是）世界末日的結束（End of the End of the World）。可是，果真會如此嗎？有人抱持懷疑，因為總可能有無法預測的因素出現。

歐巴馬今昔的對比

2008年7月24日，當年只有46歲的歐巴馬，以超人氣的美國總統候選人身份在柏林演講。他獨特的政治魅力吸引了超過二十萬人，在市中心的凱旋柱（victory column）聆聽他精采生動的言論。他的容光煥發，神情愉悅傲人，風靡了不少德國人。

可是經過了五年多，歐巴馬已經在第二任期拼搏了近一年，由於歐記健保所引發的一連串問題，使他的公信力與領導力倍受質疑。歐記健保企圖揉合自由主義與保守主義的原則，結果產生極其複雜的健保制度，讓大多數民衆徬徨不知所措。2013年11月底，歐巴馬民調的滿意度已經掉到如同小布希第二任期的低水平，他的誠信正遭受最嚴峻的考驗。

昔日的政治光環不在，歐記健保所帶來的夢魘才剛開始，歐巴馬所承諾的美國「新秩序」恐將成為「新困境」。

新世界秩序的歷史回顧

一位年僅23歲的年輕人於2013年11月1日，走進洛杉磯國際機場第三航站，拔槍殺死了在機場工作的運輸安全人員。媒體披露，兇手西恩西亞（Paul Ciancia）作案的動機是反對美國日趨走向「新世界秩序」的極權統治。究竟這種「新世界秩序」的說法是怎麼一回事？

從1935年之後，美國一元的紙鈔背後都有一個特別的圖案，這個圖案中有「一隻眼睛」及下面的「金字塔狀的椎體」，只是頂頭的部分被切除。這圖案的旁邊，也就是圓形的周邊有拉丁文，底部的三個拉丁字 *novus ordo seclorum*，直譯為「新秩序（的）世紀」。有人以為，美國人從那時起對「新世界秩序」產生許多聯想。其實，這個圖案亦是美國國徽背後的圖案，在1776年就定下來的。

英國著名的小說家威爾斯（H. G. Wells），憑藉專業的歷史學知識，在全世界陷入激烈戰爭的1940年，寫了一本小書《新世界秩序》。他大膽地運用了「世界聯邦」的概念，即「世界聯合國家」。

1967年10月，在美國對外關係的文件上，尼克森表示，亞洲問題的處理必須用區域性的詞彙，並且針對發展的需要，採取地區性的措施，以便發展出一個新的世界秩序。在尼克森的心目中，「新世界秩序」是人類未來發展必須的方向。

七十年代末期，美國發射「旅行者號」進太空

仔細考察歷史，我們會發現，一切烏托邦理想都將破滅。
As we examine history, we would find that all Utopias eventually collapsed.

時，卡特總統錄了一段話，向外太空表明人類的心聲。當時他很可能相信，其它星球會有高等生物存在，因此他提到，地球即將產生普世的文明。事實上，卡特的夢並沒有實現，而已故的哈佛大學教授杭庭頓（Samuel Huntington）所預測的「文明衝突」，卻正不斷在發生。杭氏指出，在西方冷戰之後，全球仍然處在可能衝突的邊緣，特別是在不同的文明之間。這些文明包括西方、拉丁美洲、伊斯蘭、中國、印度、日本、東正教及非洲。這些傳統文明的世界觀，有些極為不同，因此可能帶來對立和緊張的關係。

之後，老布希、柯林頓、以及小布希幾位總統，都提過「新世界秩序」的措辭。歐巴馬在柏林的演說，即是在這種「新世界秩序」的思想框架中進行的：「今晚我向你們說話，不是以總統候選人的身份，而是以一個公民的身份——是驕傲的美國公民，也是和你們一樣，同為世界的公民。」

歐巴馬當選後，在上「深夜脫口秀」（Late Night with David Letterman）時，談到伊拉克戰爭的種種問題，他說：「長期來看，我們所要贏得的，不只是軍事的勝利，……我們要讓他們能夠有機會建立一種世界秩序，就是……大家都希望看到的那種光景。」

2009年2月，CNBC訪問季辛吉（Henry Kissinger），他是尼克森時代促成美中解凍的著名國務卿。記者提起歐巴馬政府所面對的種種問題，包括「反恐戰爭」仍然繼續，經濟不斷瓦解等。季氏回答說：「（歐巴馬）可以提供美國外交政策的新動力，一方面是因為全世界都非常接納他。他的目標應該是，在這段時期為美國發展出一個萬全的策略，也就是真正創造出一個新的世界秩序。這不是一個危機而已，乃是一個很大的機會。」遺憾的是，過去四年多，美國的外交並未能達到理想，反而讓更多第三世界的國家對她「欲扮演世界警察」的角色表示不滿，美國在國際的影響力不斷削弱。

如此看來，任何政治家所建構的新秩序，充其量只不過是「迷思」而已。

基督是未來世界新秩序的中心

耶穌在世時曾說，我的國不屬於這世界。換言之，他並不認為這世界會產生更好的新秩序。相反地，他強調，這世界乃握在惡者的手下。倘若我們期待，人的力量可以使這世界變得更好，便是受了撒但的矇蔽。仔細考察歷史，我們會發現，一切烏托邦理想都將破滅。

早在西元前第四世紀，柏拉圖（427-347BC）就提出「理想國」的藍圖，企盼把國家的權力交付給德性與真理兼備的貴族團體。英國人摩爾（Sir Thomas More, 1478-1535）於1516年寫《烏托邦》一書，（*Utopia* 為他拼湊的希臘字，原意為「不存在之地」），提出「完美社會」的理念。

到了十七世紀，又有義大利人康帕內拉（Tommaso Campanella, 1658-1639）寫《太陽城》（*The City of the Sun*），描繪一個統一、和平的世界，由神所選立的君王所治理。法國人聖西門（Comte de Saint Simon, 1760-1826）於十八世紀以「理想的社會主義」為藍圖，勾勒一幅人人從事勞動生產的實業社會，以滿足最多也是最貧窮之階級的需要。

但是以上這些思想家都失敗了，為甚麼呢？第一，他們都不明白人類真正的需要為何，且不知道甚麼才是最美好的社會。第二，他們以為只要有一套正確的制度就能解決問題，其實並非如此。第三，他們對於人性的罪惡領會有限。

二十世紀五十年代曾經擔任聯合國秘書長的哈馬紹（Dag Hammarskjöld），說過一句洞悉人性的話：「我看人類沒有甚麼希望，除非人類能有一次心靈的更新。」

執筆之際，南非前總統曼德拉撒手塵寰，他留下的精神遺產成為南非重要的國家資源。曼德拉年青時就反對種族隔離政策，他因帶領「民族之矛」（*Spear of the Nation*）的政治運動而遭逮捕。在被囚禁的二十七年期間，他不斷參加獄中的主日崇拜，以致基督信仰對他的影響日增。出獄時，他說：「當我走出房門去面對牢獄的大門，由此通向自由時，我知道，如果我沒有把苦毒與仇恨留下來，那我將仍關在監獄之中。」

他的後半生倡導饒恕、平等、復和等觀念，可以說是從基督獲得的靈感。他說過：「每一次的復活節代表著我們信仰的再生，它象徵我們的復活主戰勝了十字架的殘酷與墳墓。」

曼德拉明白，只有人的心靈獲得救贖，人類社會才可能真正彼此相愛，互相饒恕。這其實是新世界的美麗藍圖。而這樣的願景，只有當基督在地上設立祂的國度時，才可能真正實現。✠

作者為本刊主編，恩福文化宣教使團會長



中國文化之神觀

周鐵樓



從獨一神到泛神

常聽人說，中國古時不相信有神（上帝），或中國文化中沒有神的觀念；近百年來西方傳教士將基督教傳入，國人始知有神。他們引用孔子的話作為佐証：“子不語怪力亂神。”（論語·述而），“未知生，焉知死”（論語·先進）。

孔子一生的確多言人倫道德，鮮言生死神靈，但他信神、敬畏神，而且相信神是有位格的。弟子顏淵死後，孔子說：“噫，天喪予，天喪予。”這樣的感嘆詞說明，在他心目中神是有位格的。孔子

在日常生活中很虔誠。論語子路篇記載，“子疾病，子路請禱。……子曰，丘之禱久矣。”孔子曾說：“天何言哉？四時行焉，萬物生焉。予欲無言。”（論語·陽貨）意思是：天不說話，只在做事；天創造並控制宇宙，運轉四季，生長萬物；他（孔子）要效法天，不說話，只做事。孔子更說：“朝聞道，夕死可矣。”（論語·里仁）這句話所指的道，顯然不是他平日所講做人處世的“仁”道，而是永恆之道或永生之道。孔子認為，得到這樣的真道，死而無憾。

《中國基督教研究》學術半年刊創刊



過去幾年學界一直有呼聲，建議在海外創辦一份刊物，讓中國大陸的學者可以發表對基督教的研究成果，與全球的學者分享。如今，《中國基督教研究》第一期終於在2013年12月創刊了。

這份雜誌的旨趣，是定睛在基督教對中國社會、歷史、學術、教育、文化，甚至政治和國際關係等領域的影響。中國崛起勢不可擋，未來的中國“現代性”特徵及其文化價值觀的變化究竟會呈現何種趨勢？中國進一步與世界接軌，在這樣的過程中，基督教是否會扮演越來越重要的角色？又如何來發揮積極作用？

《中國基督教研究》本期共166頁，15篇中英文論文，希望成為跨學科的學者一起的關注，共同來思索中國的過去、現在和未來。歡迎訂購，每冊建議奉獻\$10。詳情請見第8頁索閱單。

除了祭祖一事，基本上孔孟思想和基督信仰是共通的。
Besides ancestor worship, the thoughts of Confucius and Mengzi are compatible with Christian faith.

從古籍可見，古代中國人所認識的神是有位格的，稱之為天或皇天。例如，《詩經》大雅皇矣篇說：“皇矣上帝，臨下有赫，監視四方，求民之莫。”意思是說，神統治宇宙萬有，非常關心人民的生活情形。這樣的神顯然有位格。《書經》伊訓篇說：“惟神不常，作善，降之百祥；作不善，降之百殃。”古人也說到神的創造：“天作高山，大王荒之。”（詩經·周頌）以上古籍的描述，雖不如舊約聖經詳盡和準確，但足可證明古代中國人是信神的，而且是相信一位有位格的獨一神。

古代的中國人也談“道”。比孔子年長二十的老子（李耳）認為，道是宇宙之本，萬物之根，人類之始，運動之理。人既生於世，就應當享受真正的幸福；而真幸福就是保有或恢復自然的本性，清靜無為，暢達生長。自然的人生是道德的，後天的虛偽就是邪惡。人順乎自然，便可成為至人。老子似乎隱約意指，“道”是有格位的神。可見中國古文化十分接近聖經的真理。

再如孔子言“仁”，孟子言“義”，和聖經所說上帝的慈愛和公義也非常符合。所以，中國的倫理學也和基督教頗為接近。

孔子雖信神、敬畏神，但他也把神推遠了。因為他認為，神已唾棄終日思念罪惡的世人，所以他並不教人向神禱告，也未教人祭祀神。孔子退而求其次，以他所知之神之道教導人，即孝弟忠信。最終孔子成為受人崇敬的人文主義者和教育家。他的六藝教育理念是“禮、樂、射（軍事）、馭（體育）、書、數（數學科技）”，想以教育和倫理道德來為世界維持和諧與秩序，期待逐漸能進入大同世界。他的人生觀是入世或現世的，他周游列國，盼望能得到國君的重用，好實施理念和抱負。可惜最終未能如願以償。

一百多年後的孟子，聲稱是孔子的弟子（學生），發展先師的思想。他也相信有神，但似乎不如孔子虔誠。他提出四善端說：惻隱之心，仁之端也；羞惡之心，義之端也；辭讓之心，禮之端也；是非之心，智之端也。孔孟倡導的儒家思想，成為中國歷世歷代思想和文化的主流，講究修身、養性、齊家、治國、平天下；先人後天（神）；強調自我約束和自我提昇，一切以個人為起點。其中鮮少有關於神或尋找神的論述。

儒家認為，一切由天（神）而來，所以敬天；因為崇德，所以尊敬先賢；因為追孝，所以祭祖。可惜，孟子的“性善說”和祭祖，卻成為基督信仰不能在中國廣被接受的兩大阻力。

聖經宣稱，人原本是按神公義和慈愛的形像造的。由於始祖亞當和夏娃悖逆，後世子孫出生時本性已被罪轄制，不能自拔。只有神才能拯救墮落的人。然而許多中國人由於相信“性善說”，下意識地不能接受基督信仰的“原罪”說。其實原罪不是指作奸犯科的罪行，乃是指人偏離神公義和慈愛的形像。不過，這個信仰的障礙，在中國現今已然減弱。經過十多年人間大悲劇的文革浩劫，中國人還有多少仍相信傳統的人性本善論？

論到追孝，聖經十誡的第五誡就要人孝敬父母。“要孝敬父母，使你的日子在耶和華你上帝所賜你的地上得以長久。”（出埃及記20:12）“你們作兒女的，要在主裡聽從父母，這是理所當然的；要孝敬父母，使你得福，在世長久。”（以弗所書6:13）由此可見，基督教是極重孝道的。但中



國人的祭祖令來華的外國傳教士無法接受，成為雙方不能溝通的大難題。不祭祖的華人基督徒常被罵為“數典忘祖”（忘本）和不孝。其實，父母祖先當然應該記念，但不應該敬拜他們，或祈求他們保佑。除了祭祖一事，基本上上孔孟思想和基督信仰是共通的。

秦漢以前，儒生文士只以孔孟之道教人，講求用“內在超越”的途徑來自我提昇：自我努力、自我修養、自我監督、自我教育、自我完善，培養自己達到至善、至仁、至誠、至道、至德、至聖，成為內聖外王的理想人物。然而結果自我被擴大，以至看不見神了。秦漢之後，尤其自從董仲舒提倡“天人合一說”和“天人感應說”，表面看來，好像神被拉近了，事實上，崇尚陰陽的董仲舒已把儒家思想改頭換面，推崇帝王，神化其統治權；董仲舒又接受「讖緯」之說。國人不再像孔子相信獨一的神，而逐漸趨於泛神。

「讖」本是方生術士的手段，用詭秘的隱語、

理學家著述立論的目的依舊在於救世濟民，建立完美的社會，因此仍以倫理為主。

The writings of the Neo-Confucianists are aimed at renewing the people and building a perfect society revolving around ethics.



預言，作為神向人昭告吉凶禍福、治亂興衰的圖書符錄。自漢武帝劉徹以降，皇帝都說自己是“天子受命於天”或是“受命之君”。「緯」是漢儒（以董仲舒為首）為迎合統治者的需要，假托神意而曲解儒家經典，把它們說成是神的啓示。它與讖相需相用，狼狽為奸。緯借助讖的神話怪論而確立，讖通過緯而在思想上正統化，成了正學。東漢初年，更堂而皇之地被稱為“內學”；原本的經典反被稱為“外學”。被董仲舒獨尊的儒學，早已非復當年的儒學了。

從泛神到無神

讖緯之學對東漢政治、社會生活與思想學術均產生重大影響，到東漢末年漸衰。由於讖緯可以被利用，來散佈改朝換代的政治預言，統治者逐漸認識到其中的危險。魏晉以後屢加禁止，隋煬帝正式禁毀。之後，讖緯之書大量散失。讖緯充斥着濃重的迷信色彩，註定不能與儒家經典同時並行，很快就從經學中被分離。可惜的是，其中所包括天文、曆數、地理等古代自然科學的知識，亦遭到忽視。

隨著讖緯學的破產，繼之而興的是佛、道思想。儒家不屑論“怪力亂神”，又重現世而不正視“死”，在這些方面，佛教提供的理論頗具吸引力。中國人對鬼神只講禍福，佛教則把輪迴報應與之連在一起；如今輪迴觀已深植國人心中。另一方面，為使儒生等知識分子容易接受，佛教在中國特強調“衆生皆有佛心”的“心性論”，以與儒家內在超越的思想契合。唐代雖有許多儒家學者排斥佛教，卻仍肯定其心性論。

漢儒治經，重點在名物訓詁，宋儒則重義理的探求，並兼談性命，因而有理學之稱。宋代理學興起的原因，可分為外來的影響和內在的變化兩方

面。外來的影響就是在無形中受到佛、道教的影響，尤其是禪宗“明心見性”之說影響最大。儒家思想一向以現實社會的倫理綱常為主，缺乏哲學的推理系統，難以滿足好學深思的人。因此，唐代的儒學雖得到政府倡導，實際影響卻遠不及佛學深遠。宋初學者針對五代的混亂，為挽回世道人心，再度提倡儒學，並為了能與佛學相抗衡，特別著意於儒家思想“形上學”體系的建立。同時，亦吸收道教中關於宇宙本體的概念，作為建構理學“宇宙論”、“本體論”的內容。但理學家著述立論的目的依舊在於救世濟民，建立完美的社會，因此仍以倫理為主。而儒、道、佛三種思想揉合的結果，便是理學。

內在的變化，就是儒家思想本身產生變化。自兩漢至隋，儒學已由孔孟之學變為經學，有違孔孟遺意，捨本逐末。到韓愈作“原道”，儒家思想開始轉朝新的路向，鄙棄漢儒瑣碎的訓詁、章句之學，專究修己、治平之道，著力於做人的工夫，而形成宋代理學的興盛。同時，君主的提倡亦非常重要。宋太祖立國之後力圖挽救頹風，提倡文教，獎勵儒學，力崇實踐，專事修養，士風為之逆轉，進而助長了宋儒強調身心修養的理學。加以宋代科舉考試又以孔孟學說為本，更促成理學的發達。

理學創始人為周敦頤、邵雍、張載、程顥和程頤兄弟。至朱熹集大成，建立了客觀唯心主義體系，提出“理”先於天地而存；為學主張“即物而窮理”。與朱熹對立的陸九淵（象山），則建立了主觀唯心主義。他的學說主要有兩點：第一，認為“理”是人心所具有的，內容就是“仁、義、禮、智”——繼承孟子“四端”學說。第二，認為“心即理”，“宇宙便是吾心，吾心便是宇宙”，簡單直截，易於求功。

陸九淵推崇懷疑精神，他說：“為學患無

疑，疑則有進。”又說：“小疑則小進，大疑則大進。”他看重獨立精神，反對盲目依傍：“自立自重，不可隨人腳跟，學人言語。”他反對迷信，主張“凡事看其理如何，不要看其人是誰。”這一切對後世學習有啓發作用。而陸九淵既謂“宇宙便是吾心，吾心便是宇宙”，可見他已傾向無神論。

到了明朝中葉，王陽明（守仁）繼承陸氏“心即理”之說，主張人心是宇宙本源與人世間的唯一道德準則。換言之，離開了心，便無宇宙、天地、萬物，甚至鬼神。因此，王氏提出“心外無事，心外無物，心外無理”的觀點；他認為萬物皆存於我們的心中。他又提出“致良知”之說，要人去除私慾的蒙蔽，恢復良知的本來面目，並把它擴充到底。



王陽明重視身體力行：“知是行的主意，行是知的工夫，知是行之始，行是知之成。”必須要躬行實踐，才能成其學，這就是他的“知行合一”說。

綜觀王陽明之學說，著重於經驗的磨練，能擺脫舊思想的束縛，使人充分發揮個性，且精簡直截，易入人心，所以能支配社會思想而盛極一時。他過世後，學說更為盛行，成為明清時代學術思想的主流，影響政治、社會，甚至人們的神觀。顯而易見，王陽明是一個無神論者。有人說，如果王陽明生於今日，多半是新紀元運動者。

從無神到三位一體神

要中國人重新相信神的存在，有人曾提議復興中國固有文化，像歐洲中世紀的文藝復興。文藝復興不僅重新回到希臘、羅馬文化源頭，還對希臘文化有所修正和創新。在復興中國固有文化時，如何修正和創新，是極為複雜的問題。所幸三一神向中國人啓示自己，不是藉由復興中國固有文化這條路，而是使用新教（更正教，即基督教）的傳教士。

基督教叩擊中國大門，歷史上前後共四次，前三次都因不同的緣故而中斷失敗，即唐朝的景教（聶斯脫略派 Nestorianism）、元朝的也里可溫教（

蒙古語，上帝教或信奉上帝的人）和明末清初的天主教。

明末清初來華的天主教傳教士中，最著名的是耶穌會的利瑪竇。他按照使徒保羅的原則，“向什麼樣的人，就作什麼樣的人”（哥林多前書 9:22），努力使自己的衣著、生活習慣中國化；學習中國語文，熟讀古典經書。他翻譯西書，把天文、地理、數學、醫藥、科技、甚至槍炮製作技術都介紹給中國，深得朝廷重視。利瑪竇以中國學者的身份和士大夫、政府官員結交，取得成功，在他之後亦有天主教傳教士被清廷重用。但後來羅馬教廷和清廷為祭祖問題產生禮儀之爭，迫使愛好西學也接受耶穌的康熙皇帝下令，命傳教士遵守中國禮儀。繼任的雍正皇帝對天主教並無好感，下令禁教，毀掉清初傳教的大好情勢。



第四次來華的，是清末的天主教和新教。十九世紀，歐洲新教徒為遵奉主耶穌交付的“大使命”，高度重視宣教工作，派遣大批捨身奉獻的傳教士到尚未聽福音的地方去。馬禮遜（Robert Morrison）是由倫敦差會（London Missionary Society）所派的傑出傳教士。他於1809年9月抵達廣東澳門，但由於雍正皇帝的禁教令，無法進入中國，只能留在葡殖民地澳門。他努力學習中文，盡力與中國人打成一片。他在澳門、廣州等地工作27年，直接傳福音的能效並不高，只帶領了十人入教，包括第一位中國牧師梁發。他翻譯聖經，名為“神天聖書”；編寫華英字典“五車韻府”，成為日後宣教士和其他外國人學習中文的工具，為中西文化交流作出重大貢獻；他還興辦學校，開展醫療服務，印行報紙宣揚教義並報導社會實況，可謂中國現代化的推手。他在中國所做培土的工作，讓後來的傳教士們能夠播種和收割。



我們復興和更新中國文化的目的，是讓中國文化的“土壤”更宜於基督信仰的茁長，讓神的救恩遍臨神州大地。
The purpose of renewing Chinese culture is to cultivate its soil for the growth of Christian faith so that God's salvation may thrive in the "Land of God."

小結

十年文革浩劫後的中國人，生活在無神論的社會中，欺騙、污穢、貪瀆已是見怪不怪，幾乎人人都感到生命空虛、空洞。有人追逐色情、娛樂，而更多人尋找信仰。改革開放以來，中國的基督徒人數迅速增加，城市知識青年信基督的比例更高，令人欣喜。

據中國社會科學院2010年宗教藍皮書的統計，中國基督徒有2305萬，天主教徒300萬。另有學者或團體估計，中國基督徒高達7000萬到1億。可是也有人認為，中國信仰基督宗教的人不及總人口的2%，即2600萬以下。無論如何，基督教在中國社會扎根已是事實，縱使有外在壓力，仍能繼續存在和發展。只是如何把信仰的根札得更深更穩，使福音能臨到更多人，仍是亟需面對的問題。



基督教神學（特別是人性論和宇宙論）如何和古老而有包容性的中國文化會通，也是必需討論的課題。當年的基督教若沒有學習並吸收希臘哲學，就不會有現今的神學；同樣，今日基督教神學也需要和中國文化會通。

基督徒當然始終應當以聖經為信仰和生活的最高準則，以耶穌基督為唯一的救主；在堅持基要真理的前提下，還要能夠謙卑地吸取各家之長，更好地認識、表達、實行聖經中所啓示的真理，從而更新中國文化之不足。我們復興和更新中國文化的目的，是讓中國文化的“土壤”更宜於基督信仰的茁長，讓神的救恩遍臨神州大地。✠

作者曾任加州大學物理系主任，現已退休

索閱單

（請複印後填寫，寄回本刊）

稱謂 Mr. _____ Mrs. _____ Ms. _____ Rev. _____

收件者（中文）_____

(Name) _____

(Address) _____

(City) _____ (State) _____ (Zip) _____

(Tel) _____

(e-mail) _____

以下項目歡迎索閱，並自由奉獻。請酌增郵費。

雜誌／期刊

____ 恩福雜誌從第____期開始（一年四期成本約15美元）

____ 《基督教與中國》（每輯建議奉獻8元）

第一輯 ____本 第二輯 ____本 第三輯 ____本

第四輯 ____本 第五輯 ____本 第六輯 ____本

書籍

____ 《恩福靈筵—馬太福音》 ____本（建議奉獻12元）

____ 《恩福靈筵—使徒行傳》 ____本（建議奉獻10元）

____ 《恩福靈筵—羅馬書》 ____本（建議奉獻 8元）

____ 《恩福靈筵—哥林多前書》 ____本（建議奉獻 9元）

____ 《恩福靈筵—啟示錄》 ____本（建議奉獻10元）

____ 《生命織錦圖》 ____本（建議奉獻10元）

____ 《聖經遇見小故事》 ____本（建議奉獻10元）

____ 《穿越科學的迷霧》 ____本（建議奉獻15元）

____ 《生命的U-Turn》（繁） ____本（建議奉獻10元）

____ 《生命的U-Turn》（簡） ____本（建議奉獻10元）

____ 《中西文化交流：回顧與展望》 ____本（建議奉獻25元）

____ 《中西文化精神與未來走向》 ____本（建議奉獻25元）

____ 《中國現代化視野下的教會與社會》 ____本（建議奉獻20元）

____ 《基督教與社會公共領域》 ____本（建議奉獻15元）

____ 《談天說地》 ____本（建議奉獻20元）

____ 《中國基督教研究》 ____本（建議奉獻10元）

影音產品

____ 恩福佈道培訓系列 DVD（建議奉獻45元）

第一套 ____ 第二套 ____ 第三套 ____

____ 恩福佈道培訓系列 CD（建議奉獻15元）

第一套 ____ 第二套 ____ 第三套 ____

奉獻支票請寫：BCMF

請寄至：P. O. Box 18410,

Irvine, CA 92623-8410,

U.S.A.

華人回家—創世記與先祖(四)

莊東傑

從亞當的兒子亞伯、該隱開始，人類朝兩個方向發展，其中一方的人繼續敬拜禱告神，另外一方的人為數更多，他們不理會神，只顧發展科技文化，活在罪惡、殘暴之中。救恩之道一直傳承到挪亞，但每一代領受救恩的人並不多，聖經僅記載塞特、以挪士、該南……以諾、瑪土撒拉、拉麥、挪亞等人。整個世界罪惡不斷蔓延，最後「世界在上帝面前敗壞，地上滿了強暴。」（創世記6:11）因此，上帝決定以洪水毀滅全地，同時吩咐挪亞建造方舟，使人類得以在審判過後，繼續生養發展。

洪水前的世代只有少數人認識神、敬畏神，但多數人違背神、悖逆神，遭受審判。後來各世代的情況也相仿：罪惡蔓延，且有審判。這種情況與原則，不僅記載在聖經，也記載在華人先祖的著作中。以下分別從聖經、孔子、孟子和荀子的觀點，來談罪惡的蔓延。

聖經對審判的記載

聖經的原則為：任何一個城市、國家或世代，倘若罪惡滿盈，就會有滅絕性的審判臨到。人類曾遭洪水毀滅（創世記6至7章）；到了亞伯拉罕的時代，所多瑪、蛾摩拉遭天火毀滅（創世記19:24）；約書亞時代的迦南諸族大半被滅絕（創世記15:16，約書亞記11:16-23）；後來以色列人也因拜偶像、行淫亂、流人血各種罪惡，導致亡國（申命記8:19-20，歷代志下36:15-17）。古代帝國，如亞述、巴比倫、瑪代波斯、希臘、羅馬，都因罪惡滿盈而亡國（但以理書2:37-45）。

以創世記四至六章為例。亞當後裔的罪，起初是悖逆神，如該隱憑己意獻祭，神不悅納，他竟向神發怒。接著，出現兩方面道德的罪惡：

第一是兇殺。該隱因嫉妒，殺了親弟弟亞伯。他的後裔拉麥更採取強烈報復原則：「壯年人傷我，我把他殺了；少年人損我，我把他害了。若殺



該隱，遭報七倍；殺拉麥，必遭報七十七倍。」（創世記4:23-24）洪水前的人類雖然文化科技發展，但完全以自我為中心，無法包容接納別人。歷世歷代所有不敬拜真神的人也走同樣的路。因此，人類總是戰爭不斷，個人、家族、族群、國家冤冤相報，沒完沒了。

第二是淫亂。創世記6:2用一段極嚴厲的話批判：「神的兒子們看見人的女子美貌，就隨意挑選，娶來為妻。」對此段經文有三種可能的解釋。其一是指屬神的百姓與不敬虔的百姓通婚，導致人類普遍遠離神。其二是指墮落的天使藉附身於人，與人發生性關係，而邪靈對人類的影響不斷擴大。其三是指君王、掌權者看見女子美貌，就強娶為妻，是強暴與淫亂的現象。

以上第一種解釋最普遍，但弱點是把「人」的女子，定義為「該隱後裔」。而按上下文的解經原則，此處的「人」應不能排除「塞特後裔」。其實，普遍離棄神的情況更早就發生了，屬神家族的信仰傳承有可能只是單傳，也就是說，塞特的兒

孔子修五經（詩、書、禮、樂、易），目的之一是見證上帝的真實，引領君王、百姓回歸敬畏上帝。
One of the purposes for Confucius to revise the Five Books was to testify God's faithfulness so as to lead the kings and people to fear God.

子以挪士信靠神，其他兒子可能不信。最後一代，拉麥的兒子挪亞信靠神，其他兒子沒有信，這是可以確定的，因為進方舟的只有挪亞的兒子，沒有他的兄弟。出方舟之後，閃的兒子繼續信靠神，含與雅弗的兒子卻不信了，所以巴別塔事件才那麼快發生。以色列人離棄神，以及今天歐洲屬靈情況普遍低落，主要的原因不是與外邦人通婚，而是在安逸中失去信仰的傳承。

若根據「隨意挑選」以及「兒子英武有名」這兩個描述，第三種解釋比較貼切。這現象在後來的世代中也繼續發生。例如，中國稱帝王為「天子」，就是「神的兒子」，而後宮三千正突顯了這罪。明末哲人黃宗熹指出，秦漢以來的君王都是遂行淫亂的大罪人：「其既得之也，敲剝天下之骨髓，離散天下子女，以奉我一人之淫樂，視為當然，曰此我產業之花息也。然則為天下之大害者，君而已矣！」¹

至於第二種「邪靈附身」的解釋，也不無可能；基本上，人向罪惡開放，也就向邪靈開放，以致惡上加惡。這是上帝毀滅全地的決定性因素（創世記6:3）。

孔子的觀點

中華民族本為閃的後裔，有敬畏神的傳承，所居之地稱為神州。從黃帝、堯、舜、禹、湯，直到文、武、周公，曾享平安豐盛的年日。但周朝後期，逐漸離棄神。孔子修五經（詩、書、禮、樂、易），目的之一是見證上帝的真實，引領君王、百姓回歸敬畏上帝。例如，詩云：「天生蒸民，有物有則。」（大雅蒸民篇）乃見證上帝的創造。書云：「有夏多罪，天命殛之，……予畏上帝，不敢不正。」（商書湯誓〔商湯伐夏桀誓師之辭〕）乃見證上帝的護理，包括公義審判與慈愛拯救。禮記記載：「昔三代明王皆事天地之神明，無非卜筮用之，不敢以其私，亵事上帝。」（表記）是見證上帝的引導。樂經記載敬拜上帝的音樂，今已失傳。易經記載：「聖人亨以享上帝。說以利貞，順乎天而應乎人。」（下經）乃勉勵人信靠上帝，過成聖生活。孔子最後作《春秋》，則在指責罪惡，勸勉悔改。

華人如同以色列人一般，雖有先賢指責罪惡，卻仍繼續活在罪惡中，因此遭遇大難。戰國七雄中，六國被秦所滅；僅秦將白起破趙一役，趙軍即被殺四十餘萬，其殘忍可見一斑。秦朝又因暴政很快被滅。神州大地朝代更迭，都是離開神的後果。

孔子用「過」形容人的不正當行為，與聖經描述的「罪行」相仿。例如：「子曰，人之過也，各於其黨。觀過，斯知仁矣。」（里仁篇）「子曰，吾未見有好德如好色者也。」（子罕篇）「子曰，已矣乎！吾未見能見其過而內自訟者也。」（公冶長篇）他感嘆，人皆有過，卻無人承認，真誠悔改。「子曰，聖人，無不得而見之矣！得見君子者，斯可矣。子曰，善人，無不得而見之矣！得見有恆者，斯可矣。」（述而篇）「子曰，民之於仁也，甚於水火。水火，吾見蹈而死者矣；未見蹈仁而死者也。」（衛靈公篇）可見他在當時難以找到有德者，或一心向善者；這正如聖經所說：「沒有義人，連一個也沒有！……沒有行善的，連一個也沒有！」（詩14:1-3，羅3:10-12）

孔子評論自己說：「君子道者三，我無能為：仁者不憂，知者不惑，勇者不懼。」（憲問篇）孔子以「仁」自勉、勉人，但他承認「我無能為」。又說：「德之不修，學之不講，聞義不能徙，不善不能改，是吾憂也。」（述而篇）孔子尚且憂愁自己「不善不能改」，更遑論一般人。他且說：「文莫，吾猶人也，躬行君子，則吾未之有得！」「若聖與仁，則吾豈敢？抑為之不厭，誨人不倦，則可謂云爾已矣！」（述而篇）這些話顯示孔子的謙卑，也顯明人性普遍敗壞的事實。其實，孔子成為中國的至聖先師，不是因他行為完美，而是因他能向神、向人承認己過。

孔子作《春秋》，表明社會性的罪。如孟子說：「世衰道微，邪說暴行有作。臣弑其君者有之，子弑其父者有之。孔子懼，作春秋。」² 孔子懼怕世代敗壞，邪惡流行，整個中國將罪行氾濫，



一般人以為孟子對人性是樂觀的，其實「性善論」只是他主要論點的引言，作為責備君王、百姓的理論基礎。孟子骨子裡是悲觀的。 Many people thought that Mengzi was optimistic about human nature. Actually the goodness of human nature was only the introduction to his rebuke of the kings and people. Mengzi in fact was pessimistic.

因此想著書以警世。司馬遷在《史記·孔子世家》中說：「作春秋……以繩當世，貶損之義，後有王者舉而闢之，春秋之義行，則天下亂臣賊子懼焉。」³ 孔子說：「《春秋》之中，弑君三十六，亡國五十二，諸侯奔走不得保其社稷者不可勝數。察其所以，皆失其本已。故易曰：『失之毫釐，差之千里』。故曰：『臣弑君，子弑父，非一旦一夕之故也，其漸久矣。』」⁴ 孔子所說的「本」可指「仁義」，但也可指「上帝」，因為失「仁義」之先，更加根本的乃是失去「上帝」。

孔子逝世之前歎而歌曰：「太山壞乎，梁柱摧乎，哲人萎乎。」⁵「天下無道久矣，莫能宗予。」（史記孔子世家）意思是：「泰山崩塌了，梁柱摧毀了，哲人倒了。」⁶「天下失去大道已很久了，世人都不能遵循我的治平理想。」⁷ 孔子死後，君王百姓不僅沒有悔改，還變本加利，神州大地充滿戰亂，華人不斷自相殘殺。這乃是離棄神、導致罪惡蔓延的結果。

孟子的觀點

孟子強調「人性本善」：「惻隱之心、羞惡之心、辭讓之心、是非之心」人皆有之。的確，人生來就具有這「四端」，這即聖經所謂「良心」的功能。但這只是「知善」的能力；而知善不等於行善。世人的實際光景，正如保羅所說：「我所願意的善，我反不做；我所不願意的惡，我倒去做。」（羅馬書7:19）。

孟子也曾提及「知善」與「行善」的差距，他說：「仁之勝不仁也，猶水勝火。今之為仁者，猶以一杯水，救一車薪之火也。」（告子篇仁之章）理論上，善能勝惡；但實際上，行善者寡，行惡者衆。這是孟子親眼所見。因此，人能行部分的善、表面的善，但更多時候，人乃是行惡。

孟子在梁惠王篇多方指出君王的「罪過」，包括：「上下交征利，而國危矣！」（梁惠章）「狗彘食人食而不知檢，塗有餓莩而不知發。」（寡人章）「庖有肥肉，廄有肥馬；民有飢色，野有餓莩。此率獸而食人也。」（願安章）「今夫天下之人牧，未有不嗜殺人者

也。如有不嗜殺人者，則天下之民，皆引領而望之矣。」（襄王章）「凶年饑歲，君之民老弱轉乎溝壑，壯者散而之四方者，幾千人矣。而君之倉庫實，府庫充，有司莫以告。是上慢而殘下也。」（魯閔章）

在告子篇五霸章，孟子直指諸侯、大夫之罪：「五霸者，三王之罪人也；今之諸侯，五霸之罪人也。……長君之惡其罪小，逢君之惡其罪大。今之大夫皆逢君之惡。故曰，今之大夫，今之諸侯之罪人也。」滕文公篇則指出歷代暴君、臣子之罪：「堯舜既沒，聖人之道衰，暴君代作，壞宮室以為污池，民無所安息；棄田以為園囿，使民不得衣食。邪說暴行又作。園囿污地沛澤多而禽獸至。」

對於君王能否悔過，孟子說：「古之君子，過則改之；今之君子，過則順之。古之君子，其過也，如日月之食，民皆見之；及其更也，民皆仰之。今之君子，豈徒順之，又從為之辭。」（公孫丑篇）這正如主耶穌對法利賽人所說：「你們若瞎了眼，就沒有罪了；但如今你們說我們能看見，所以你們的罪還在。」（約翰福音9:41）

一般人以為孟子對人性是樂觀的，其實「性善論」只是他主要論點的引言，作為責備君王、百姓的理論基礎。孟子骨子裡是悲觀的。君王、百姓不悔改，可能早在他的預料中。孟子的指責流傳至今，或許能幫助這世代的華人悔改，回歸真神。

荀子的觀點

孟子看見「小人」遍地，而哀嘆：「哀哉！人有雞犬放，則知求之；有放心而不知求！」（告子篇仁人章）他將人不行善，歸咎於人不去尋回「放心」（失去的良心）。荀子則認為，世人普遍行惡，源由乃是「人性之惡」。他說：「人之性惡，



近代中國想要藉由「民主」與「科學」改變、提升，卻不知唯一的藥方乃是孔子求之而不可得的「大道之行」。
Modern China tried to reform through democracy and science. They did not realize that the only solution is the "Great Way" that Confucius admired yet could not achieve.

其善者偽也。今之人性，生而有好利焉，順是，故爭奪生，而辭讓亡焉；生而有嫉惡焉，順是，故殘賊生，而忠信亡焉；生而有耳目之欲，有好聲色焉，順是，故淫亂生，而禮義文理亡焉。然則從人之性，順人之情，必出於爭奪，合於犯分亂理。」（荀子性惡篇）⁶。從聖經的啓示可知，人性之惡是離開神的結果，但荀子沒有這等瞭解，只單純認知人有這天性。

為避免爭奪、殘賊、淫亂，荀子主張：「有師法之化，禮義之道，然後出於辭讓，合於文理，而歸於治。」（性惡篇）又說：「凡禮義者，是生於聖人之偽，非故生於人之性也。……聖人積思慮，習偽，故以生禮義而起法度。」（性惡篇）⁷。「君子者，天地之參也，萬物之樞也，民之父母也。無君子則天地不理，禮義無統，上無軍師，下無父子，夫是之謂至亂。」（王制篇）⁸。

荀子的觀念可歸納為三點：

(1) 聖人本性也是惡的，自己經過思慮、學習、操練，而能行善。

(2) 聖人開啓「禮義之道」，藉教化之功，使一般人也能行善。

(3) 聖王制定「法度」，藉治理之效，使一般人不致放縱行惡。

比較孟子與荀子，孟子強調良知，要人內修，這屬於「心裡的律法」；荀子強調法度，人需外鑠，這屬於「外在的律法」。孟子的性善論鼓勵人自省，是強化「心裡律法」的功能；荀子的性惡論鼓勵人受教，是強化「外在律法」的功能。⁹ 這二者在本質上是相通的，因為荀子的「外在律法」乃是由「聖人」從其「心裡律法」轉化來的。而一般人能夠學會「禮義」、遵從「法度」，也是因為他們有相同的「心裡律法」。孟子雖然強調「心裡律法」，但他指責罪惡、引人向善，其實也就是在做「外在律法」的工作。

然而，「律法」的作用有其限制。新約聖經中，保羅原是法利賽人，受過最嚴謹的律法教育，但也受困於罪惡。馬丁路德原是修道士、神父，所受的嚴謹訓練和良心折磨，甚至可能超過保羅。然而他們都發現，唯有靠基督的救恩才能得到釋放。馬丁路德指出，如果人只有律法，就活在絕望之中；唯有基督的福音，使人有盼望。¹⁰ 荀子藉教育使人行善，與基督徒靠基督行善的動力不同。前者在律法的層次，只能維持基本的社會秩序，人還是難以脫離罪；後者在福音的層次，從神得著生命，有從神而來的動力，去行出真正謙卑無私的善行。

結語

張灝在《幽暗意識與民主傳統》一書中強調，儒家傳統包含「幽暗意識」，就是對人性或宇宙中黑暗勢力的正視和省悟。朱熹說：「以理言，則正之勝邪，天理之勝人欲，甚易。……以事言，則正之勝邪，天理之勝人欲，甚難。」在他看來，「三代」時期天理流行，一片光明；三代以後的漢唐，則多半是人欲氾濫，一片黑暗。他說：「其間雖或不無小康，而堯舜三王周公孔子所傳之道未嘗一日得行於天地之間也。」甚至對成德充滿樂觀自信的陽明學說，也時有幽暗意識流露。在《陽明全集》中，隨處可見「學絕道喪、人心陷溺」的感嘆。¹¹

孔孟之後二千多年，情勢比當時更加困頓。孔子哀嘆「大道既隱」，孔孟之後則連「大道既隱」的事實都少有人知曉了。近代中國想要藉由「民主」與「科學」改變、提升，卻不知唯一的藥方乃是孔子求之而不可得的「大道之行」。



於今之計，唯有接受「太初有道」、「道成肉身」的耶穌基督作國人的救主，才能扭轉乾坤。¹²

作者從事教會及神學教育，香港信義宗神學院神學博士，專攻「中華神學」，著有《跨越鴻溝—在華人文化處境中詮釋罪》一書。

註：1. 黃宗義，《明夷待訪錄》，頁1-2。 2. 謝冰瑩等編譯，《新譯四書讀本》，頁451。 3. 馬持盈註，《史記今註》，頁1994。 4. 《史記太史公自序第七十》。同前，頁3355-3356。 5. 同前，頁1995-1996。 6. 熊公哲註釋，《荀子今註今釋》，頁482。 7. 同前，頁486。 8. 同前，頁161-162。 9. 陳幸雄，《從基督教人性觀對孟荀人性論的數點質疑》，頁50。 10. 保羅·阿爾托依茲，《馬丁路德神學》，頁353-356。 11. 張灝，《幽暗意識與民主傳統》，頁4，27-28。

最可靠的科學前提——

「上帝假設」重受矚目(4-1)

Stephen Meyer, 唐理明譯



科學歷史學家伯納姆 (Frederic Burnham) 曾指出, 「上帝假設」 (*God Hypothesis*) 現今受到的尊重, 超過百年以來的任何時刻。本文探討最新的宇宙學、物理學、生物學上的證據, 對於相信上帝存在的有神世界觀而言, 這些雖然並不算是證明, 但卻提供了認識論上的支持。

本文首先建立一種「認識論的支持」觀, 其依據不僅是看「演繹的結果 (deductive entailment)」, 更是看「解釋的能力 (explanatory power)」。接著, 本文針對幾類主要的科學證據, 評估有神論的解釋能力, 和其他形上學說對手的解釋能力。結論為: 在解釋重大的證據上, 有神論顯得更充分、更完備, 勝過其他世界觀或形上學說。

最近學術界常把科學刻劃為與有神信念衝突, 或完全中立, 但本文的結論卻為: 科學證據其實支持這種〔有神〕信念。(編按: 由於文長, 全文將分四期刊登。)

有神論證的興與衰

1799年, 物理學家拉普拉斯 (Pierre Laplace) 將他的天體力學論文副本獻給法國新皇帝拿破崙。

拉普拉斯試圖解釋太陽系的起源。他不像牛頓表述說, 它是神設計的產品, 只說, 這是純粹自然引力的結果。拿破崙終於在1802年召見拉普拉斯, 討論這篇論文。他直接問拉普拉斯, 在他的理論中, 上帝居什麼角色。拿破崙說: 牛頓在他的書中談到上帝, 我細讀你的論文, 卻連一次也沒有見你提上帝的名字, 為什麼? 據報導, 拉氏作出了如今廣為人知的答覆: 陛下, 我不需要……那個假設 (引自 Kaiser 1991: 267)。儘管許多歷史學家不能確定這次談話是否屬實, 但有一點無可爭議: 拉普拉斯對於「上帝假設」的態度由此表露無遺, 或者可以說, 它表達了十九世紀許多科學家在哲學態度上的變化。

事實上, 拉普拉斯論文的出版和自然主義天體起源說興起之時, 西方科學哲學正開始轉離歷史悠久的有神論。十九世紀領銜的哲學家, 如休謨 (David Hume) 和康德 (Immanuel Kant) 等, 對從自然界論證神存在的古典論證, 都持否定態度。休謨和康德從哲學提出有力的異議, 否定設計論證和宇宙論證——這兩者是從前這類〔有神〕論

美國科學、哲學界最不願讓人知道的秘密就是：“科學有利於有神論信仰”。

The best kept secret in the fields of science and philosophy in America is that science is in favor for theistic religion.

證最強的說法。儘管有明確的證據顯示，從奧康（Ockham）到牛頓，猶太—基督教思想對近代科學的興起有巨大的影響，但在整個十九世紀，自然科學斷然轉向物質主義（Hooykaas 1972）。有關〔宇宙和生物等〕起源的科學理論，似乎支持唯物的觀點——自然世界是自我治理（autonomous）、自我創造（self-creating）的。不僅拉普拉斯在天文學中如此主張，其他領域的發展也支持這一趨勢。

在地質學方面，萊爾（Charles Lyell）解釋地球上最戲劇性之地形的山脈和峽谷，認為是緩慢、漸進、完全自然變化過程的結果。宇宙學則主張，空間和時間皆為無窮的，因此不需要去考慮物質最終起源的問題。在生物學方面，達爾文的進化論試圖表明，隨機變化的盲目自然選擇過程，已足以說明新的生命形式之起源，不需要任何「神」的干預或指導。達爾文的理論認為，生物體只不過表面看來像是有設計的，其實自然選擇的機制足以解釋這

種表象（Darwin 1968：130-72）。阿亞拉（Francisco Ayala）解釋說，生物體的功能設計和它們的特點……似乎有利於設計師存在的說法；而達爾文最偉大的成就，便是說明：生物體具指令性的結構，可以用自然過程、自然選擇來解釋，無需求助於造物主或其他外在的代理者（Ayala 1994：4）。

這些理論綜合起來，無異指出，整個宇宙的歷史乃是一部天衣無縫（或幾乎無縫）的物質和能量潛力之展現。因此，科學似乎支持（如果可說它能支持任何事的話）唯物或自然主義的世界觀，而非有神觀。科學不再需要訴諸於一個先存的智能者來塑造物質，以解釋大自然的現象。物質是永存的，不需要先存的創造者或造物主，就能自我安排。因此，到十九世紀末葉，以大自然為本的有神論點，其證據與哲學基礎似乎已經消失無蹤。科學和哲學都不需要「上帝假設」。

以自然為本的有神論點之消亡，和以科學為據的唯物世界觀之崛起，導致整個二十世紀許多知

「上帝假設」重受矚目 譯者說明

從二十世紀中葉以來，「宇宙大爆炸論」和「生物信息智能設計論」兩大科學成果頗受基督教界關注，在講道中引用，證實宇宙萬物確實是上帝創造。然而我們往往只知其一，不知其二——不知道無神論者如何以另一種說法來搪塞。倘若對青年學子不說清楚，他們便可能輕易被誤導。本文作者充分表達雙方的論據，全面加以討論，得出合情合理的結論：有神論才是最佳答案。

自從智能設計論問世以來，一些基督教界人士頗有微詞，指其結論只達「信息來自智能」就止步，不再進一步說「智能者」是誰。其實，智能設計是在科學範疇內的結論，不宜再往前引伸。本文的討論範圍則超出科學，進入哲學範疇。作者直截了當地說明：這位智能設計者最大的可能（且無其他可能），就是猶太—基督教的上帝。

美國科學、哲學界最不願讓人知道的秘密（the best kept

secret）就是：“科學有利於有神論信仰”。他們不斷拋出各種說法，引開公眾和中小學生們的視線，以掩蓋這個秘密。梅爾在此文中一一反駁這些檯面上的說法。

這秘密之所以揭不開，其實有一半的責任在於有神論者。因為，即使所有的材料都擺在桌面上，但肯花功夫去了解、並用邏輯將之發揚出來的有神論者仍然太少。就好像廚房滿台都是肉和蔬菜，卻沒有人去做成美味佳餚。而本文的功能乃是提供食譜，讀者還需要自己努力去動手烹調。

梅爾此文寫於1999年，但與他十年後（2009年）的名著《細胞中的印記》〔已有簡體中譯本〕仍可互補。《細胞中的印記》為學術著作，只限於分子生物學範疇，不涉入哲學，因此其結論只能到達“細胞中的印記指向一位設計者”。本文則直指：設計者即為猶太—基督教的上帝。〔譯者在譯完《細胞中的

印記》後方發現此文，最近徵得梅爾的同意翻譯，說明他沒有修改此文之意。〕

本文中，讀者會見到一些耳熟能詳的論述，如宇宙大爆炸論的發現經過、反對它的說法、以及分子生物學中DNA複雜性的論點等。請讀者切勿因此而忽視本文論述的整全性，以及如何駁斥各種反對觀點的邏輯關係。譯者曾想摘譯，省略大眾所熟悉的段落，但在翻譯過程中發現了前述關係，而放棄這個打算。

本文還有一特點：引用文獻來源詳盡，全備性為其他論文所少見。全文講述過去兩個世紀以來，以有神論作為邏輯前提的觀點，如何經過跌宕起伏，其合理性最終勝出，實為一段動人的歷史。細讀此文，讀者可以掌握全局，明白立論的前因後果，產生邏輯的鳥瞰感和把握感。

又：文中的方括弧內文字為譯者欲澄清原文而加，讓不熟悉邏輯學的讀者易於理解。

極少人會想到，自然（或科學）的證據仍然支持重要的有神論教義。
Few have thought that the testimony of nature (or science) actually supports important tenets of theism.

識分子對於科學和有神信仰之間的關係，看法大為改變。隨著科學的唯物主義（即自然主義）興起，許多二十世紀的科學家、哲學家和神學家認為，科學與有神信仰處於公然衝突的狀態。不過，另有些人卻否認科學與宗教信念相抵觸。然而，他們典型的辦法，就是把科學與宗教描繪為截然無關的兩回事，其教導沒有什麼重大的交叉。其中兩個模式，即分隔（compartmentalization）和互補（complementarity），皆以為科學知識對宗教和形上學是中立的（Van Till 1986；Peterson 1989；Meyer 2000）。因此，有些人認為科學的見證與有神的世界觀為敵，另一些人則試圖將其推為完全中立。然而，極少人會想到，自然（或科學）的證據仍然支持重要的有神論教義（或猶太—基督宗教），正如早期現代科學的創始人開普勒、波義耳和牛頓等人的看法。

設計論證的傾覆

在西方思想史上，從自然界得出神存在的論點中，有兩點格外有力，就是設計論證和宇宙論證。經典的設計論證，首先指出自然界中存在高度有序的現象或複雜的功能，例如行星的配置，或脊椎動物眼睛的結構。接著論述說，倘若沒有先存的智能（通常指神），這種功能就不可能出現。宇宙論證則是從宇宙的存在和因果規律出發，接著導出必須有一「必要的存在（necessary being）」，也就是上帝，作為第一因（First Cause），或宇宙存在的充分理由（Craig 1994：79-83）。這論證和經驗最相近的版本，或許當屬卡拉姆宇宙論證（kalam cosmological argument），它斷言宇宙必有時間的起始；這是中世紀哲學家常用的論證，指出因果的無窮倒推，在邏輯上或數學上是荒謬的。這論證的結論為，物質宇宙的開始必須是從一個無外因的（uncaused）第一因（上帝）而來，他的存在獨立於宇宙之外（Craig 1994：79-80；Swinburne 1979：116-32）。在西方歷史中，許多哲學家 and 科學家提出各種基於經驗的有神論證。因此許多人曾認為，科學與有神論的信仰是相輔相成的。然而，這些論點中最重要的版本，十九世紀末葉竟然背上惡名，而主要的原因乃是由於科學的發展。

隨著啓蒙運動到來，猶太—基督教的信仰和設計論證都受到攻擊。如，持懷疑態度的經驗主義哲學家休謨（1711年至1776年）拒絕神的存在和設計論證的合理性（Hume 1989：61-66）。休謨在《關於自然宗教的對話》（*Dialogues Concerning Natural*

Religion, 1779）中，指出設計論證的立論，是與人工產品作類比，而這類比是有缺陷的。他坦承，人工產品來自智能設計者，而生物與複雜的人工產品也有一定的相似性。眼睛和懷錶，都依賴許多獨立且獨特設置的零件整合而成。儘管如此，他辯稱，生物卻不同於人工產品，例如，他們可以自我繁殖，而設計論證的倡導者未能考慮這些相異點。經驗告訴我們，生物總是來自其他的生物體，因此休謨認為，類比的說法其實只可以表明，終極而言，生物體是來自某個原始的生物體（也許是大蜘蛛，也許是蔬菜），而不是超然的智能或精神。

儘管有這樣的反對，有神論者或世俗的哲學家都不認為休謨對設計論證的否定是最後的定論。不同的哲學家，如蘇格蘭長老會的思想家里德（Thomas Reid 1981：59）、啓蒙自然神論者潘恩（Thomas Paine 1925：6）、康德（Kant 1963：523），在休謨的《對話》出版後，繼續肯定不同版本的設計論證。此外，以科學為本的設計論證，在十九世紀仍然持續，如佩利所著的《自然神學》（William Paley 1852）。佩利列舉了許多生物系統，無不表明背後有智能之功。佩利認為，這類系統中，從手段到目的所呈現的驚人複雜性和高超適應性，不可能完全出於自然界盲目的力量。對於休謨所聲稱，設計推論是基於錯誤的類比，佩利也予以直接回應。他辯道，一隻可以自我複製的手錶，應該比不能這樣做的錶產生更奇妙的效能。因此，對佩利來說，人工產品與生物體的差異，似乎反倒加強了設計論證的結論（1852：8-9）。實際上，儘管休謨的反對當時廣為人知，許多科學家發現，佩利「從懷錶推斷鐘錶匠」的推理，直至十九世紀依舊引人注目。



因此，最終摧毀設計論證名聲的，不是哲學家的論證，而是用物質來解釋設計表象的理論；尤其是達爾文自然選擇之進化論的出現與壯大。達爾文於1859年主張，過去生物體一直被視為是神的創作力最明顯的例子，其實它們只不過是看來經過設計而已。達爾文提出一個機制——隨機變化的自然選擇——來解釋生物體對環境的適應（以及其他的設計表象），不需要一位智能者或指導者。倘若，如

到了十九世紀末，自然神學家不可能再指向任何特定的自然界物體，以智能作為其必要的解釋。
By the end of the nineteenth century, natural theologians could no longer point to any specific artifact of nature that required intelligence as a necessary explanation.

達爾文所認為，生物的起源可以用自然來解釋，那麼，用智能設計師來作解釋就全無必要，甚至是空洞的（Darwin 1968: 453）。

這股潮流愈來愈盛，因為在天文學、宇宙學、和地質學，也出現了自然起源的說法。另一股強化它的力量，是科學界新興的實證主義傳統（positivistic tradition），要求從定義上將援引超自然或智能因素排除在科學之外（Gillespie 1979: 41-66）。自然神學家，如錢伯斯（Robert Chambers）、歐文（Richard Owen）、格雷（Asa Gray）等人，在達爾文之前不久所發表的文章，也傾向擁護這規範，把設計只侷限於自然律的運作，而不在特定物件的複雜結構或功能上。由於科學界正在改變方法準則，這些說法使自然神學頗受歡迎，但是它逐漸淘空了明確的經驗性內容，以致受到「太過主觀和空洞」的指控。後來的英國自然神學家，把「設計」主要定位在自然律，較少在可以與人類創造力直接類比的複雜生物體上；到後來，他們的研究計劃與實證主義和達爾文派的徹底自然主義沒有什麼區別。結果，設計的概念——倘若在知識界仍有任何流通性可言——很快就退居為僅只是主觀的信念。人們仍然可以相信，有位超越的智能者掌管著大自然的運作，但同樣也可以說，自然和它的規律是自我存在的。因而，到了十九世紀末，自然神學家不可能再指向任何特定的自然界物體，以智能作為其必要的解釋。結果，智能設計就變得無法察覺，只有透過信仰的眼睛才看得到。

宇宙論證的傾覆

宇宙論證的傾覆也是從啟蒙哲學家開始，特別是康德，他向中世紀基督教、伊斯蘭教和猶太教思想家所提，宇宙第一因之必要性的論證提出挑戰。對中世紀的人而言，因果關係和物質宇宙的存在，暗示「第一因」有必要存在，而這「因」，對他們而言，等同於上帝。康德否認宇宙需要一個必要的「第一因」。他認為，不間斷的因果鍊回歸到無限，是可能的，從而消除了需要超越時間、或神聖的「第一因」。康德接受宇宙本身為永恆、自我存在的可能性（Kant 1963: 511-12）。

康德對宇宙論證的懷疑，尤其是對卡拉姆版本的質疑，因當時的科學而強化。雖然牛頓支持設計論證，但是他的物理學有一主張，即假設時間和空間是無限的，這個說法削弱了古典的卡拉姆宇宙論證。根據牛頓的萬有引力理論，物體吸引另一物體的力、與它們的質量成正比，與它們之間的距離平

方成反比。他的理論暗示，宇宙中所有的物質都相互吸引。然而，這就產生了一個難題。根據牛頓的理論，每一顆星的重力都應趨向於宇宙中心，直到整個宇宙本身崩塌。因此，宇宙或是在崩塌中，或是正在膨脹中，以抵消崩塌的傾向。不論怎麼樣，它都不可能是靜態的。

為了避免被迫放棄他的引力理論，或放棄靜態宇宙的概念，牛頓提出，物質是在一個無限空間裡均勻地擴散的，因此，它不會匯集成一團（Newton 1959, 3:234）。牛頓認為，若有無窮多的星體均勻分佈在整個宇宙中，每一顆星會同時從各個方向吸引其他所有星體。因此，星體會永遠懸在平衡引力的張力之下（Hawking 1988:9）。牛頓認為無限宇宙的想法很可取，是有他神學的原因。在他看來，空間和時間是神聖的感覺中樞（Divine Sensorium），透過這媒介，上帝來感知祂創作的萬有。既然神是無限的，空間和時間也應該如此。在牛頓之後，具自然主義思想的物理學家發現，他的無限靜態宇宙模式在哲學上和他們的意見一致。一些自然主義哲學家也支持牛頓的無限靜態模型，因為它免了解釋時間和空間如何開始的需要。到十九世紀末，這種觀點已深深紮根於科學界，且提供了一個強有力的理由，拒絕卡拉姆的宇宙論證，因為它的前提乃是有限的宇宙。

顯然，有神論的論證雖然傾覆，但並沒有消除有神的信仰，即使在科學家中間亦然。不過，這類論證的傾覆，和對自然界的起源——從無限的過去直到人類生命的黎明——徹底的唯物說明，對於科學和有神信仰之間的關係產生了深遠的影響。事實上，自十九世紀晚期起，一般而言，科學家或是斷言科學與有神信仰互相矛盾，或是否認科學受任何宗教或形上學的影響。無論採取哪個立場，絕大部分科學家和哲學家都否認大自然可以支持有神的世界觀。（待續）



作者為科學哲學家，現任Discovery Institute資深研究員，1999年本文發表時，他在Whitworth College任教。

對福音派的誤解



Steve Wilkens 合著
Don Thorsen 合著
賀宗寧 摘譯

本文為2010年出版《對福音派的誤解》（*Everything You Know about Evangelicals Is Wrong: Well, Almost Everything*）的書摘。鑑於美國社會大眾對福音派基督徒的看法常出現偏差，該書兩位作者撰文說明，這些看法與實況究竟有何差異。由於福音派包括不同宗派，不能用特定的神學系統來加以定義，所以他們將一些標幟性的看法列出，加以解析，同時也藉此方式對福音派的範疇作出界定。

什麼是“福音主義”（evangelicalism）？許多人各有不同的定義。由於過去二十多年，福音派（evangelicals）在美國選舉上頗具影響力，因此這個問題頗引人注目。

本書從第二章起，評析了八種看法，指出一般美國人對福音主義的這些印象，其實並非其核心信念。其中一些看法確實反映出福音主義陣營中不少團體的主張，例如：聖經無誤、前千禧年、加爾文主義；還有些標籤也許適用於個別人士，包括：種族歧視、智能低弱、以惡意待人、共和黨等。然而，作者強調，這些看法並不真正反映福音主義的基本精神，因此，不能把它們視為定義的一部分。

福音主義的歷史

現代福音運動的起始，可以追溯到愛德華茲（Jonathan Edwards）、懷特腓（George Whitefield）、以及衛斯理兄弟（John & Charles Wesley）。這幾位先驅者都熱衷於傳福音，但他們的神學觀點差異頗大。愛德華茲和懷特腓都是加爾文的信徒，而衛斯理兄弟則帶亞米念的色彩。其實再往前推，傳福音的觀念可以溯源至改教時期，包括馬丁路德、加爾文，以及其他的改教者。

福音運動在歷史中持續發展，然而這些先驅之間的差異不但沒有減少，還加入了其他成分。例如，路德宗的敬虔主義、對抗政府的浸信會、拒絕聖禮的貴格會、不抵抗主義的重洗派、以及講方言的靈恩派。

教派立場既然這樣複雜多元，要合成一股運動，似乎不可能；但許多人卻能超越宗派，一起建立孤兒院、收容所、差傳機構、甚至大學（其中包括最早錄取黑人與婦女的學府）。在英美推動廢奴制度的，是福音運動人士。他們也是首先鼓勵予以婦女平等權與教育權的一群人。他們成立了美國聖經公會、主日學運動、基督教青年會，又在葛培理（Billy Graham）佈道會攜手合作，領人歸主。

在這樣紛雜的歷史中，作者發現，還有三個具爭議的因素，使福音主義更難定義。

(1) 聖經無誤論：到了二十世紀中葉，這個教義成為福音派之間的爭論。

(2) 前千禧年派：這是時代主義提出的主張，而在二十世紀以前很少有人相信。

(3) 加爾文主義：在十九世紀時，多數人並不是加爾文的信徒。作者指出，若不查考歷史，也許有人會以為某個信念是福音運動的常數。其實，在

編按：

刊登此文的主要目的，是要讓讀者瞭解：「福音派」的概念其實十分寬泛，在一些重要議題上，其成員彼此之間仍有相當大的差距。然而《恩福》的立場是主張聖經無誤論；我們偏向以智能設計來解釋宇宙的形成，反對純自然主義原則的達爾文進化論；我們亦不贊成同性婚姻；對末世論則採取包容的態度。

由於想從正面去為福音主義下定義十分困難，作者認為，不妨從“福音派不都是……”的角度，針對一些特色來解析，以呈現福音派的真貌。 Since it is difficult to accurately define evangelicalism, the authors portray this movement by examining the characteristics commonly linked to it and reject them as its essential attributes.

該信念成為主流之前，福音運動業已蓬勃發展。

現在美國的福音派常被貼上富人的標籤，但其實早期福音派常遭人詬病，批評他們過度關心窮人及弱勢族群。

現代福音主義源自英國，目前已向整個世界開展。從全球來看，將來勢必有更多亞洲與非洲人士參與這個運動。

雙重身份

在寬泛的“福音派”陣營中，不少團體對於自己的神學信念及社會政治立場有更嚴謹的定義。因此，許多福音派信徒自認有“雙重身份”。就神學而言，如：改革宗福音派、靈恩福音派、聖潔福音派、浸信會福音派、天主教福音派等。雖然大家都是福音派，但卻堅守各自的神學信念。

由於“福音主義”具模糊性，所以不能成為教會禮儀或作法的準則。以洗禮（或浸禮）為例，有關如何施洗、何時可以施洗、洗禮是否具救恩果效等，福音派旗下的各宗派看法分歧。其他教會傳統，如：可否按立婦女、能否自聘牧師、崇拜時是否使用信經、是否允許說方言、堅振禮和聖餐的性質等，都不是單憑福音派的身份就能決定的，必須依循宗派的定規。

還有一些雙重身份與社會及政治立場有關，如：共和黨福音派、創造論福音派、反同性戀福音派等。然而，這些立場不應該模糊福音主義的核心。

為什麼在表明自己宗派或立場的名稱之外，還需要加上“福音派”的名號？許多人認為，福音主義是代表一個最低公約數，再降低就不能接受。但這看法的問題是：沒有一個信仰體系或實踐方式，可以被公認為福音主義的核心因素。有些人努力去組建與福音主義相關的最基本信念，如：聖經的權威性、十字架的中心性、耶穌的神性與人性、基督的大使命等。但是，這幾項信念並不足以建立一套完整的信仰實踐體系。



由於想從正面去為福音主義下定義十分困難，作者認為，不妨從“福音派不都是……”的角度，針對一些特色來解析，以呈現福音派的真貌。

正統信仰、正確實踐、正向情感

福音主義雖然有一些核心信念，但是，除了信念之外，還需要再加上“正向情感”（orthopathy），才能成為福音主義。這種情感有時被稱為“敬虔主義”。十七世紀歐洲的敬虔主義強調個人的經歷，這是福音主義的開端。愛德華茲提出“宗教熱情”（religious affections），約翰衛斯理提出“虔心的宗教”（heart religion）；雖然兩人的神學立場差異極大，但正向情感卻相仿。這種衝勁是敬虔主義的中心，也是每次宗教復興的動力。

“正向情感”是有別於“正統信仰”與“正確實踐”以外的一種“正”。“正統信仰”與“正確實踐”的查驗，需要保持距離、秉持中立，作分析審察，講究是否符合外在的真理標準。但是“正向情感”乃是指關係上的肯定。這是屬於個人的事，且富動力，是我們與那有位格、能回應之神的互動。由於它不像“正統信仰”與“正確實踐”有客觀標準，所以很難衡量；但是只要一看到，就立刻可以認出。

我們可以從福音派與基要派及自由派的關係，來看“正統信仰”、“正確實踐”與“正向情感”。在“正統信仰”與“正確實踐”方面，福音派與基要派沒有什麼差異，但在“正向情感”上卻有區別。福音派與自由派可說都有“正向情感”，但在“正統信仰”與“正確實踐”方面卻有很大的差異。

福音主義是要尋求頭、手、心三者之間的平衡。如果在信仰及實踐上不努力追求正確性，信心就可能會流失。而如果沒有向著神的熱心，“正統信仰”就會變成冰冷、缺乏人性的信條，“正確實踐”也會成了律法主義與空洞的儀式。

因此，我們不能只把福音主義視為一個不能再降的最低公約數——除非我們以為，在信仰上，熱情不如教義和實踐重要。本書的目的正是要證明這點。從歷史來看，一種發自心底、願意向全世界傳福音的願望（不論其展現何等不完全或不精確），一直是福音主義的核心價值。

我們無法用信仰體系、社會政治理念、或宗派的聯合來解釋福音主

醜化的出現，往往是由於福音派錯失了“正向情感”的特徵，擴大彼此的差異，甚至將持不同意見的人妖魔化。Caricatures of evangelicalism often emerge because we miss the characteristics of orthopathy and because we allow differences to become divisive and demonize those who disagree with us.

義。不錯，福音主義必須面對旗下之人種種不同的挑戰，但我們所以能夠減低差異所帶來的困難，就是因為我們都有想要以福音改變生命的衝勁。

保持雙重身份有其優點。當我們承認，不同神學傳統的人都有福音主義的衝勁，就可以避免將自己的看法絕對化的傲慢。同時，福音主義的身份可以提醒我們，神學主張會隨時間而改變。例如，在十九世紀前半，很難找到相信前千禧年的福音派基督徒，這些人甚至會被視為異端；但在今天，福音派與前千禧年派這兩個名詞幾乎可以通用。

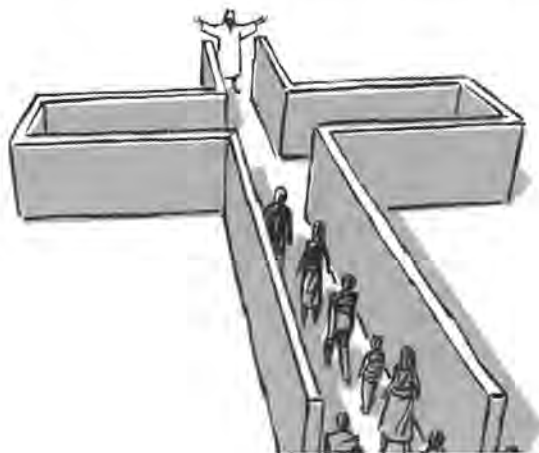
保持雙重身份的第二個需要是：前半宗派或目的稱呼，顯出彼此的不同，而後半相同的“福音派”稱呼，保持了彼此的融合與團結。福音派的身份跨越了社會階層和宗派的界限，符合聖經對於保持基督身體合一的教導。

福音派有一個常被忽略的功用，就是它能促成超越宗派的合作。不是將不同的宗派組合在一起，而是組成超宗派的機構，如：差會、教育機構、福音團體、政治團體、社會公義團體以及門徒訓練等。這些機構往往由會眾組成，不是出於教會領袖。他們所成就的，不只是超宗派，更是跨宗派的合作。

醜化與澄清

數年前有一項民意測驗，調查非基督徒如何看十一個群體，結果“福音派基督徒”排在演員、律師、甚至女同性戀者之後，居第十位，只比妓女好。不過，在該測驗中，“重生的基督徒”則排在第三位。福音派予人的負面印象，主要為：種族歧視、反同性戀、以惡意待人、死守教條、反對科學等。這是作者採用“福音主義不都是……”的方式來界定福音派運動的一個原因。

醜化的出現，往往是由於福音派錯失了“正向



情感”的特徵，擴大彼此的差異，甚至將持不同意見的人妖魔化。當然，福音主義是有所堅持的，對聖經的權威、基督的神性人性、傳福音的大使命，都沒有打折扣的餘地。但是，當福音主義必須說“不”的時候，“正向情感”應該主導我們的行為。換言之，福音派基督徒要想改變別人的負面印象，就應該活出真正福音派的樣式。

由於福音派並沒有正式的組織，所以，任何一小群人的言行都可能被認作代表整個福音運動。因此，本書將福音主義（evangelicalism）與福音派人士（evangelicals）作區分，以免少數福音派人士的言行殃及池魚。

福音主義並不告訴信徒，在重要的神學、或社會與政治議題上採取什麼立場。而福音主義的可貴之處，就在於它涵蓋面的寬廣。由於福音派的努力，在學校團契、婦女大會、救濟場所、奮興大會以及無數的差會中，數以百萬計的人們經歷到耶穌基督的救恩。人類歷史上為宗教而戰的例子比比皆是，由此觀之，福音派的包容性倒值得大書特書。衛斯理說：“如果你的心像我的心，愛神並愛世人，請你向我伸出你的手。”這句話總結了福音主義的“正向情感”。

福音派不都是：惡意待人、智能低弱、死守教條

福音派信徒惡意待人嗎？其實，如何評估是否惡意待人，並不容易。或許家庭和睦與否可作指標。有個研究發現，與沒有宗教信仰的父親相比，保守的基督徒父親每星期多花3.8小時參與孩子學校的活動，課外活動及教會青少年團契等組織。他們更多擁抱及讚美孩子。福音派男人的妻子覺得丈夫比較看重她們。有個長達23年的研究發現，有信仰的母親，在母子關係上更親密。

快樂與否或許是另一指標。常去教會的人68%對自己的生活表示滿意，而很少或不上教堂的人，只有38%對自己的生活滿意。從捐款來看，“對自己靈命付出很多”的人，慈善捐款幾乎兩倍於“對自己靈命沒有什麼付出”的人（88%對46%）。即使只算非宗教性的慈善機構，前者還是比後者多9%。以上統計可見，福音派信徒惡意待人的指責並無實據。

福音派智能低弱嗎？在美國，大學畢業的福音派信徒確實比平均數略低（13%及16%），但主要是因財力不足，而不是輕視追求知識。從畢業率來看，父母上教堂的大學生比父母不上教堂的，畢業

聯合神子民的是教條，而不是教義。
The unifying factor for God's people is dogma, not doctrines.

率高出一倍；由此可見，福音派的父母對孩子受高等教育非常重視。

福音派死守教條嗎？以福音派全國協會（National Association of Evangelicals）為例，它的信仰告白與《使徒信經》和《尼西亞信經》相較，



雖然三者文字上有所不同，但內容非常相近。因此，若說福音派是教條主義，那麼所有的基督徒都應該是教條主義。此外，福音派包括不同的宗派，各個宗派其實對自己的教義

更加堅持。2004年的民意調查顯示，福音派信徒對教宗若望保祿二世的好感，比媒體公認的福音派發言人法爾維爾（Jerry Falwell）和羅伯遜（Pat Robertson）還要高。所以，福音派其實是基督徒中最不堅持個別教義的一群。

不過，有時候福音派圈子內不免會出現愚昧傷人之事。例如，因意見不同而質問別人的靈性，甚至胡亂給人戴異端的帽子。

根據社會學，剛成年的人最有可能決定投身信仰。但是，“教外”的年輕人（16到29歲）竟有38%對基督教的印象不好，35%對重生的基督徒印象不佳，對福音派的反感更高達48%。為什麼呢？按《論盡基督徒》（*unChristian*）一書，不信主的年輕人認為福音派是：假冒為善、過份熱衷勸人歸主、反對同性戀、龜縮於屏障之內、太過政治化，又過於論斷。有關反對同性戀以及太過政治化，本書在稍後談。至於其他四方面，作者的反省如下：

有些福音派信徒確實會論斷。福音派之所以被認為會論斷人，是因有些人把教義（doctrine）“教條化”（dogmatic）。“教條”（dogma）是很好的名詞，指不可妥協的核心信仰內容；教義則是對教條的特定解釋。一旦把教義提高到教條的地位，就成了教條主義，帶有論斷性。許多信徒的心裡有濾網（如：前千禧年、反進化論、共和黨等），甚

至會用某些字詞（如“醫治”、“天主教”、“女權”、“學校禱告”、“哈利波特”、“開放神論”等）來作信仰的“石蕊試紙”，以致產生“惡意待人、智能低弱及死守教條”的態度。

針對這個現象有三個解藥：（1）學習教會歷史：明白教義的改變過程。（2）與教義不同的人談話，理解他愛主的心，以致體會：聯合神子民的是教條，而不是教義。（3）努力去傳福音。只要切記：基督徒的生活是與上帝建立關係而得到改變與能力，就可避免落入論斷人的陷阱。

有些福音派信徒確實龜縮於自己設立的屏障之內。他們認為現今的社會極其危險：媒體提供各種不堪入目的事，高中毒品唾手可得，犯法的事層出不窮，基督教被排擠到邊緣。他們設立屏障，將危險排除在外。而外面的人則認為，福音派只會龜縮在基督徒的“貧民窟”內，避免面對世界，因此視這群人為智能低弱，對世事無知。譬如，基督徒反對同性戀，只因為“聖經如此說”；認為幹細胞研究不道德，但對研究內容卻毫不瞭解。

恐懼與憤怒是使福音派信徒把頭埋在沙灘裡的原因。但這樣一來，我們就是只顧自己的安全，不去照顧受傷的人。愛與悲傷卻是另外兩種動力，可以使我們走出屏障，去正視罪的毀壞面，也對他人保持開放。我們應該挺身而出，或去當義工，或去認真研究某個熱門話題，與持不同意見的人對話。

有些福音派信徒過份熱衷勸人歸主。在分享福音時，總難免冒犯他人；但是，有時我們也確實操之過急。例如探訪新人時，只簡略地作些開場白，就直接進入“診斷性問題”，讓受訪者覺得教會的關心太表面化，而福音的內容又太簡單化。

福音派信徒的假冒為善。人們最不滿的，是基督徒的表裡不一。例如，我們選擇性的認定什麼是罪：只要求星期天上教堂，譴責“抽煙、喝酒及玩女人”，又常定罪與自己看法不同的人，但是對於抱怨的態度或種族歧視等，卻視若無睹。又如，我們營造不誠實的氛圍，隱藏自己的生活。教外人士也許願意容忍我們的缺點，但是對我們的不誠實與不真實，則完全無法容忍。還有，我們缺乏恩典。陷在罪中的人，常看到基督徒以律法主義的高姿態來定罪他們，卻很少有信徒以充滿恩典的謙卑來俯就他們。倘若不能活出基督的恩典，我們被稱為假冒為善，乃是罪有應得。

針對福音派“以惡意待人、智能低弱、死守教條”的評語，最好的藥方無他，就是活出聖靈的果實。

雖然福音派裡並非所有人都接受前千禧年派的末世論，但是絕大多數都同意耶穌會再來。
Not all evangelicals accept premillennial eschatology. Nevertheless, most of them agree on the second coming of Jesus.

福音派不都是：等候被提的人

“信徒被提”的神學，從十九世紀下半葉開始在福音派中流傳，取代了從前的觀點：以為這世界會逐漸好轉，以致所有人都得救。1967年以阿六日戰爭發生，主張世界末日的人成為熱門人物，到處都在講基督即將再來。不過，福音派裡仍有些人沒有接受這種末世觀。

雖然福音派裡並非所有人都接受前千禧年派的末世論，但是絕大多數都同意耶穌會再來。至於這事將在何時、何地、如何發生，無千禧年派不談細節；而主張千禧年派的人，對大災難也有不同的看法。



福音主義的先鋒，包括路德、加爾文、衛斯理、懷特腓及愛德華茲，都極少提到前千禧年與被提。與今天福音派相關的前千禧年派，屬於時代主義的災前被提說。此學說是十九世紀下半葉，弟兄會的達比（John Darby）所提出的，後來加入時代主義，認定啓示錄20章所記的千禧年是最後一個“時代”，且以字面的意義來解釋“千禧年”。（前千禧年派還有災後被提及災中被提的不同看法）。

雖然對末世有不同的理論，但是福音派信徒似乎沒有思想這教義對社會與政經的影響。而一些熱心宣告耶穌即將再來的人，言行也不一致：他們仍貸款買房子，為退休做準備，建造可以維持百年以上的教堂。如果從他們的生活來看，很難讓人相信，他們所謂的耶穌再來真是近在眼前的事。

絕大多數福音派基督徒都盼望耶穌基督再來。如果我們真的相信耶穌即將再來，應當深切反省：自己該如何生活？對經濟、社會、政治、軍事要採取什麼態度？我們必須強調，要活出像基督的生命，同時要靠著聖靈為基督的國度努力。

福音派不都是：反對進化論者

1633年，天主教審判伽利略，要他收回地球繞太陽旋轉的“異端”的說法。直到1992年，教皇才將他平反。從二十一世紀看，我們難免會問，為什麼當年教會認為他的看法有危險？其實，這觀點與現今進化論的辯論有相似之處，即挑戰了人類在創造次序中的特殊地位。

在伽利略時代，絕大多數基督徒都反對以太陽為中心的理論。時間證明他們是錯誤的。今天大多數的福音派信徒也反對進化論。當然，過去的記錄並不表示反對進化論就一定是錯的。但是，我們要記住，死守一個錯誤的觀念曾經讓基督教的聲譽受到損害。

作者想要澄清的，是在反對進化論時可能出現的誤解。首先，進化論是否摧毀了人類的尊嚴及獨特性的根基？聖經清楚指出，只有人類必須對自己的行為負道德責任；神也只與人立約。即使從生物學或基因學看，其他的哺乳類雖與人類接近，人類所具有的能力是無法用漸進的進化過程來解釋的。

進化論到底對聖經的權威有什麼影響？福音派信徒都承認聖經是神的真理。而聖經最基本的真理就是神創造了宇宙萬物。有些進化論的說法把神排除在外，我們當然無法接受。雖然對堅持進化論或創造論的人來說，兩者的區別非常明顯，但也有人以為，這兩者的界線並不絕對。

創造論相信聖經記載的創造，但也有不同的看法，如“年輕地球創造論”、“年老地球創造論”。後者又有幾種形態：“間隔說”認為創世記1：1與1：2之間有極大的間隔（可能上億年）。原來的創造被毀壞，從1：3開始重新創造。“時代說”則認為創世記的“日”不是24小時，而是一個時代。主張“神導進化論”的人，相信神是萬物的創造者，而神也命定進化的過程。他們當中有人相信神介入的創造，也有人相信人是由沒有干擾的進化過程形成的。

有一種進化論的世界觀與基督教相抗衡，是福音主義無法接受的。這種進化論有兩個大特點：(1)它認為進化是完全自足的架構，可以用來解釋所有生物的活動、特徵及能量。(2)它主張只有物質才存在的自然論。

有些福音派信徒將進化分成微進化及宏進化。微進化是在物種之內的演化，宏進化則是超越物種的演化。不論是年輕地球論或是年老地球論的倡導者，都拒絕宏進化的存在；而神導進化論則接受宏

“全國福音派協會”……的信仰告白說：“我們相信聖經是神的話——出於默示、不會有錯、獨具權威”。The National Association of Evangelicals Statement of Faith says, “We believe the Bible to be the inspired, the only infallible, authoritative Word of God.”

進化的存在。達爾文在1859年的《物種起源論》中提出“物競天擇”的說法。所謂“天擇”是完全自然的過程呢？還是神所創並管理的一個機制？有些福音派信徒認為，後者在神學上是可以接受的。

本書指出科學的限制：它無法界定價值與目的。進化論若宣稱，它是建立於科學之上的完整世界觀，便是誤導。我們在護衛真理時，不要只在平辯論的輸贏，而要追求真相。

福音派不都是：聖經無誤論者

“聖經無誤”是認定聖經沒有任何錯誤的教義。在教會歷史上，這是許多基督徒默認的。到歷史批判運動興起後，此教義才受到重視。十九世紀末，普林斯頓神學院的華腓德（B. B. Warfield）及霍奇（A. A. Hodge）教授正式提出這個名詞。

二十世紀初，基要主義與現代主義對聖經的可信性發生爭論。有些基要派提出“文字完全出於默示”（verbal plenary inspiration），主張聖經每個字都是由神感動寫出。許多基要派與福音派的教會也認為聖經“無誤”（inerrant）。1942年，福音派全國協會成立，剛開始只有15個會員教會，今天已超過50個。他們的信仰告白說：“我們相信聖經是神的話——出於默示、不會有錯、獨具權威”。他們用“無謬”（infallible）而不是“無誤”。1646年的《西敏寺信仰宣言》也用此詞。因為NAE會員中只有三分之一採用“無誤”一詞。

無誤的重要性：雖然有些福音派信徒不認為聖經無誤是福音主義的核心價值，但是對基要派來說，這教義毫無討論的餘地，是與現代主義分割最清楚的觀念。對一部分福音派來說，這也是定界限的碑石。重視末世的教會也重視聖經無誤，因為他們看重字面解經。

什麼是“誤”：聖經有不精確的地方並不代表有誤。對自然現象的觀察也不算有誤。主張聖經無誤的人認為，聖經在它的用法與目的上是不會有錯誤的。但是，與歷史及科學相關的部分是否包含在聖經的目之內呢？認為聖經絕對無誤的人認為包含在內；但有些人卻認為，科學與歷史的記述不在其內，因此可能有錯誤。問題在於，從歷史或科學

看，有些經文的記載似乎不精確。聖經“無誤”的支持者認為，這類問題一定有合理的解釋。而主張聖經“無謬”的人，則以為這類問題對神學的目的無關緊要，是救贖大計以外的事。

“無誤”與“無謬”：1977年代，芝加哥聖經無誤宣言認為，“無誤”與“無謬”並沒有實質的差異。但歷史上並非如此。無誤論有兩個要點：（1）由於默示聖經的神是完美的，所以，祂所默示的聖經也必然完美。聖經因此是無誤的。（2）聖靈在默示人寫聖經時，雖然不是以掌控思想的方式口授作者，但卻能讓每個字都是神所要寫出來的字。相信聖經“無謬”的人認為，聖經雖然完全成就屬靈的目的，但其中難免有歷史與科學方面的錯誤。有些福音派學者認為，堅持聖經無誤對福音派的發展有障礙。他們寧願用“無謬”一詞。

現代主義，自由派與聖經無誤的起源：十九世紀興起的現代主義不再將聖經視為至高的權威，而以理性與科學為追尋真理的依據。現代主義高抬個人主義，將過去的傳統視為未啓蒙時期殘留的遺跡，聖經被看為是過去時代的文物。當時的歷史批判如火如荼，使聖經不再擁有神默示的權威地位。在這種衝擊下，

基督教產生了自由派。自由派同意現代主義對聖經的結論，但是反對因此拒絕基督教的說法。他們認為，基督教與聖經都需要有重新的解釋。施萊馬赫（Friedrich Schleiermacher）主張，人與神要有直接接觸的經歷，這經歷是神學反思最可靠的出發點，而不是聖經。福音派的基督徒無法接受對聖經權威的降低。因此，就更注重聖經的獨特性與權威性，以對抗現代主義及自由派的說法。

後現代主義與聖經：“後現代主義”在一些福音派人士的眼中具極度腐蝕性。但是，另有些人則認為，它有助於矯正現代主義的偏差。它質疑理性、科學、甚至知識的確定性。對於基督教，它則是以相對的社會文化互動來作觀察。有些後現代主義懷疑一切真理，然而，還有一些比較不極端的後現代主義，它們的懷疑不是針對真理，而是針對人。他們認為，神的話語或許是真理，但是由於人的有限與罪，解釋聖經受到限制；而人的“知”受



加爾文的改革宗的確對福音主義有很大的貢獻，但卻不是福音運動的唯一。
Calvinistic Reformed tradition has made great contributions to evangelicalism, yet it is not the only tradition in this movement.

社會背景的影響，好像戴著眼鏡，而有不同的觀點。福音派對後現代主義基本上有三種的反應。一種認為，聖經是超越文化影響的，故聖經無誤是唯一的有效防線。另一種認為，聖經是藉許多故事來講述神願意與背叛的人建立關係。第三種認為，我們需要避免以自己的文化觀點來解釋聖經。

福音派不都是：加爾文的信徒

加爾文（1509-1564）是位法國基督徒，主要在瑞士事奉。他與馬丁路德同為新教改革的重要推手。他的《基督教要義》是新教最完整的系統信仰巨著，該書廣為流傳，對重洗派、浸信會、及清教徒等都有深刻影響。加爾文主義在福音運動中地位突出，是由於幾個原因：加爾文神學的說服力、歷史的悠久，以及人們對加爾文主義的熟悉度。

加爾文的改革宗的確對福音主義有很大的貢獻，但卻不是福音運動的唯一派別。在福音派的大帳篷下還有許多其他宗派，如衛理宗、聖潔派、五旬節派、靈恩派等。這顯明了福音派的寬廣與多元性，也同時表明，對神的預定及人的自由意志在救恩上的作用，經過幾百年的辯論，仍有不同的觀點。我們應當謙卑承認，有限的人是無法充分明白無限之神的救恩計劃。懷特腓與約翰衛斯理是很好的例子，他們雖然也曾為了教義問題產生矛盾，但兩人的友誼卻一直沒有改變，衛斯理還在懷特腓的追思禮拜上證道。福音派的寬廣與深度，是值得我們珍惜的。

福音派不都是：種族歧視、性別歧視、恐同症

雖然今天還有些宗派不允許姐妹在講台上教導，但基本上，性別歧視與種族歧視在福音派中並非大問題。近年來最大的挑戰是同性戀。這問題其實相當複雜，同性戀傾向、同性戀者、同性戀行為乃是三重問題。福音派當中有些人認為，聖經明明指出同性戀是罪。但另有些人提出，難道同性戀一定會下地獄嗎？如果同性戀者接受了耶穌又如何？難道一定要把同性戀者排除在大使命之外嗎？為什麼對同性戀的反對要比其他性方面的罪更強烈？

歧視是一種不公義的行為。世界上有許多人因為信仰不同、價值不同、生活習慣不同而被歧視。事實上，近來不少福音派信徒也成為遭歧視的對象。基督徒應當如何去面對歧視呢？首先，我們應當多聽不同的聲音，開闊視野。其次，我們應該不斷自我省察，看我們有沒有什麼態度與言語反映

出刻板的印象或惡意。第三，我們要學習三思而後回應，不要直接反應，也不要讓憤怒控制我們的情緒。第四，我們要能分辨輕重，確認什麼是核心問題，什麼是次要問題，不要本末倒置。十七世紀一位信義宗的牧師梅爾德紐（Peter Meldenius）說得好：“在核心問題上要團結，在次要問題上要讓人有自由，在所有事上都要存著愛心。”

結論：傳承大使命的人

1976年《時代雜誌》封面宣稱，那一年是“福音派之年”，代表人物是美國總統當選人卡特（Jimmy Carter），他曾長年在美南浸信會擔任主日學老師。該文講到福音派不斷在增長，但一般人對於其教義、價值及宣言並不清楚。本書列出外界對福音派基督徒的觀感，加以分析和評價，發現這些看法有許多是出於誤傳。

最早嘗試對“福音派基督徒”下定義的，是白秉頓（David Bebbington）。他在《現代英國的福音運動》中指出，福音主義的四大內涵是：勸人歸信、積極行動、聖經為本、基督代死。美國的福音派全國協會在信仰宣言中列出七個重點，與歷史上的信經內容相差不大。著名佈道家葛培理寫道：“我們不是為自己而活。基督命令我們去告訴人有關祂的救恩與改變的能力，所以福音派信徒要努力傳福音。福音派信徒也許在神學與實行上意見略有不同，但是在傳福音的獻身上，則是合一的。”因此，本書的結論為：福音派就是傳承大使命的一群人。✠



作者 Stev Wilkens 為 Azusa Pacific University 的哲學與倫理學教授；Don Thorsen 亦是該校的神學教授。

開卷驚豔——

喬治·莫里森

黃瑞怡



不分中外歷史，均有英雄為紅顏傾倒的故事，更有“一見傾城，再見傾國”的諺語；到了現代，也有不少紅顏看上了華裳飾物，就攢金節銀，想方設法換回寶貝。可見美貌之人或美麗之物都能讓人驚豔。那麼，在靈修閱讀裡，是否也有讓人驚嘆感動的經驗？

這兩年教會推動的靈修材料，是推喇努書房每月出版的《活潑的生命》。去春元月號刊頭文章，名為「嗎哪止住之後」。那天我翻開書，原本半靠在椅上，讀著讀著，整個人開始往前傾，身畔雜音隱去，茶涼了也沒留意；讀著讀著，彷彿聽得見怦怦心跳，與靈魂石縫間，清涼溪水淙淙流過的微聲。



讀完了，久久盯著篇尾陌生的作者——譯自喬治·莫里森（George Herbert Morrison）《榮耀的早晨》——

這是何許人？

.....

喬治·莫里森，這個今日主流讀者不見得熟悉的名字，曾經是二十世紀初葉，蘇格蘭地區神極重用的僕人之一。1866年，他出生於蘇格蘭中部第一大城格拉斯哥（Glasgow）一個敬虔的家庭。青年

時，他曾擔任穆睿爵士（Sir James Murray, 1837-1915）編纂牛津大辭典的助手，穆睿十分稱許，認為他是歷任助手中最為勤懇敏達的一位。神學院畢業後，莫里森協助愛丁堡著名牧師暨神學家懷特（Alexander Whyte）兩年，懷特的講道與牧養風格，對莫里森影響深遠。1902年，莫里森應邀返回家鄉，擔任格拉思哥大學鄰近威靈頓教會的主任牧師，直到1928年突然病逝。

於威靈頓教會牧會的二十六年中，莫里森恪守崗位，視講台職分極為尊貴。他每天上午在書房中安靜禱告、默想、研經，預備主日上下午兩篇講章。早晨的信息謹守長老會傳統，莊重嚴謹地解經，供應紮紮實實的靈糧；黃昏的信息則另起爐灶，意求烹調出即使認識主時間短長不同，都能夠享用的靈宴。雖然兩篇講道的目標會眾與信息風格截然不同，莫里森以同樣虔敬的心來預備。

事實證明，莫里森主日早晨的信息餵養了教會的中堅信徒，而傍晚的講堂尤其吸引城市遠近民衆，包括臨近大學青青學子、城鎮商賈和鄉村農夫。聚會前一兩個小時，男女老少已在教堂外排起蜿蜒隊伍，以保障有位可坐。其實莫里森的講道風格毫無戲劇性，加上他身體羸弱，語調輕緩，坐在後排的會友常常聽不清楚全部內容，那麼，為什麼會眾年復一年，有增無減？莫里森的黃昏信息究竟有著什麼獨樹一幟、打動人心的特色？

1. 深耕神的話

莫里森對上帝的話，盡心盡性盡力地愛慕，他以頭腦也以心靈研讀聖經，不放過任何細節。他往往能從不起眼、為人所忽略的經文角落，挖掘出讓人驚異的寶貝；或者從人們耳熟能詳的經節裡，注

莫里森……以頭腦也以心靈研讀聖經，……往往能從不起眼、為人所忽略的經文角落，挖掘出讓人驚異的寶貝。
George Morrison studied the Bible with both discerning mind and longing heart. He often dug out amazing treasures from neglected corners of the Scriptures.



鄰近格拉思哥大學的威靈頓教會

入新鮮活力。

下面援引一段他的分享：

嗎哪止住的那天早晨……以色列百姓對於神的同在和旨意有了全新的觀點。嗎哪並非自然的東西，而是令人驚奇的超自然供應。……現在以色列百姓再也不能從(嗎哪)神蹟中看見神的手，為了看見神相同的眷顧，他們走進大自然，藉此學會了更難的教導，亦即神的旨意比他們的夢想更寬廣，天上的禮物能夠充滿平凡田地(的出產)。(「嗎哪止住之後」)

莫里森提醒聽者，他在經文中捕捉到的亮光，不只是上帝給歷史先人的教導，也是信徒此時此刻腳前的燈。

2. 寬納人文百川

與穆睿爵士從事牛津大辭典的編纂，訓練了莫里森精準地掌握英文語言。其實，幼時他深受家教薰陶，還在腹中，母親就經常朗誦古典詩文；他的名字來自母親摯愛的十七世紀英國牧師詩人：喬治·赫伯特。(參註)此外，再加上跟從過手不釋卷的懷特牧師，莫里森讀書勤快，涉獵廣博，尤其鍾愛哲學與文學。他的書房藏書超過六千卷，在當時是了不起的數目。據說莫里森架上藏書和他腦中思路一般井然有序，他能隨時走到架前，隨手取下便能即刻找到他所需要的段落。從但丁、莎士比亞，到當代詩家哲人的作品，都不落痕跡地匯入他的信息水流。

3. 常常親近羊群

獨處書房靈修研經，廣泛涉獵古典文學詩

章……如果這是莫里森的生活作息全部，他恐怕很難達成威靈頓教會黃昏信息初衷——親切又深刻的碰觸到各行各業的百姓。莫里森如何與人群保持橫向聯繫？原來他在週間午後，不分春夏秋冬，風雨無阻地探訪牧區裡的信徒。每一次的探視，每家人的需要，都忠實細緻地紀錄在訪視冊中。莫里森病逝後多年，人們仍然懷念他的探訪。對主所托管群羊謙卑捨己的服事，不僅僅是莫里森牧養生命的骨幹，也成就了他的講道，不至在思想上高聳入雲，而能道成肉身，溫柔體貼百姓日常的需要。

因此，莫里森哪裡需要大聲疾呼？當講章如此深入人的心思與靈魂，輕聲細語地傳遞，仍然能夠直入聽者的耳與心，甚至於當會眾聽不清楚整全內容時，聖靈的工作依舊成全了恩典。

莫里森表面上輕輕鬆鬆、行雲流水的講道風貌，背後卻是日復一日、年復一年忠貞不懈的努力耕耘。在威靈頓教會牧會將近三十年，莫里森推拒了許多到外地異國講道授課的邀約。他深愛主所託付給他的羊群，也明白自己身體軟弱，旅程奔波帶來的折損極可能會消滅他在本土服事。只是莫里森或許不曾預料到，他半生一地一鄉一教會的服事，留下豐富的清晨和黃昏講章，身後卻因文字傳播無遠弗屆的力量，百年來持續造就世界各角落，有機會發現他作品的讀者。

物質上與人際上的驚豔雖然也驚心動魄，甚至挾帶傾家蕩產的威力，在時間象限裡終究拉不近永恆。靈修閱讀裡的驚豔，卻可能開闢出靈魂的桃花源。山一重，水一重，喬治·莫里森，這位與我有百年時空差距的蘇格蘭牧師，在文字講章中挖掘出清澄活泉，汲引出每一滴水，都流往永恆玻璃海。

新年伊始，祝福你，在將走過的四季晨昏，也經歷在閱讀裡驚豔，在靈修裡水流花開的機會。✚

作者為兒童文學博士，現任教於加州一所高中

註：愛默生曾贊譽喬治·赫伯特：「赫伯特的詩是一個虔誠心靈以詩人之眼和聖徒之愛來探索世界之謎的表現。在這裡，詩歌有了最高尚的用途。」將這段話的詩換成講章，來形容莫里森的講道，同樣適用。

延伸閱讀：

關於莫里森生平：

The Company of Preachers: Wisdom on Preaching, Augustine to the Present, by Richard Lischer

50 People Every Christian Should Know: Learning from Spiritual Giants of the Faith, by Warren W.

濰縣集中營的救恩之歌

講員：戴愛美 Mary Taylor Previte

時間：2009年8月9日



楊 芸 譯

編按：

本文為著名內地會創辦人戴德生的曾孫女戴愛美女士在Buffalo一間教會分享的見證。她是教育家和作家，並曾任灣澤西州議員。在二次大戰期間，幼年的她和手足四人，曾與芝罘的全校師生被關在山東濰坊的集中營。她以親身的見證激勵信徒在危難中當信靠神。

恩福的義工將這篇難得的見證翻譯出來，並放在視頻上，盼望能激勵大家。歡迎您閱完全文後，再上youtube觀賞講員精采的陳述。

恩福自今年起，將更多運用網路視頻供應靈糧，請參照下頁的說明。



你 是否曾質疑過，神是否真的關心我？祂真的認識我嗎？

要回答這些問題，讓我們翻開聖經，閱讀彼得前書5章7節這段美好的經文：「你們要將一切的憂慮卸給神，因為祂顧念你們。」是的，神必親自顧念你。

今晚，我要講一個我個人的親身經歷，一個戴家的故事。是我和我的哥哥、弟弟、姊姊，還有我父母親的親身經歷。這是多年前發生在中國的故事。

在我講我的故事之前，請大家先思考一個很重要的問題：你要怎樣預備、堅定你的孩子，去面對

動盪的環境？

這是一個戰爭的故事。當時我們是孩子，所住的國家正發生戰爭，摧毀了所有人的生活，包括我們在內。而我的父母親在戰爭中，卻能堅定他們的孩子。

想想看，在現今不安定的世代中，你該如何預備、堅定你的孩子呢？我想你會在我們的故事中找到答案。

在我開始之前，我要先講我所觀察到的一個重要心得：神的兒女受到痛苦和折磨時，會使他經歷神的看顧，得以為神做見證，這是神彰顯祂的偉大的一種方式。

(接上頁)

Wiersbe, 2009

Dr George H. Morrison, by A Gammie, 1928

莫里森部分著作：

Highways of the Heart (Morrison Classic Sermon Series) by George H. Morrison, 1994

Wind on the Heath (Morrison Classic Sermon Series) by George H. Morrison, 1994

Christ in Shakespeare: Ten Addresses on Moral and

Spiritual Elements in Some of the Greater Plays by George H. Morrison, 2013

The Return of the Angels: Sunday Evenings in a Glasgow Pulpit (Classic Reprint) by George H. Morrison, 2012

Wings of the Morning (Kregel Classic Sermons) by George H. Morrison, 1995

校長開始唱起歌來：「神是我們的避難所，是我們的力量，我們必不害怕。」我們學過這首詩歌，我們開始跟著校長唱。Our Principal began to sing, "God is our refuge and our strength, we will not be afraid." We learned this song before and started to sing along with her.

用神的話語堅定孩子

當時大家都知道，中國即將發生戰爭。我父母在中國宣教，我出生在中國（註：戴愛美1932年生於開封）。我出生的那年，日本軍隊已經入侵中國，一塊一塊地吞噬中國土地，想在中國成立大日本帝國。

我媽媽是美國人，爸爸是英國人，他們是宣教士，是為神工作的僕人。那不是我們的戰爭。

從我們家可以看到港口的日本戰艦。戰艦對著我們房子後方山地的中國游擊隊發射砲彈。隔日清晨，我們會看到全身包紮沾血繃帶的中國游擊隊員，在土路上蹣跚逃離前夜日本人的攻擊。

我媽媽提出一個問題：在不安寧的戰爭中，我們該如何堅定孩子們？

我媽媽來自賓州，她是位老師。她說，她知道，倚靠神的應許是唯一可以堅定孩子的法子。而將神的應許配上音樂，讓孩子們唱，是牢記神話語的最好方法。

於是我媽媽將聖經經文配上音樂，讓我們唱。每天早上吃過早飯後，我們戴家的孩子們會圍在那老舊風琴旁，媽媽彈風琴，開始我們的家庭敬拜。

她將詩篇91篇神的應許寫成詩歌。詩篇91篇是首美麗的詩歌，充滿神的慈愛應許。91篇一開始，以四個名稱來稱呼神：第一，祂是超越一切的至高者；第二，祂是慈愛保守的全能者；第三，祂是自古至今永不改變、守約的神；第四，祂是天地萬物的創造者。祂說祂必親自顧念我們。

我們每天唱詩篇91篇美麗的經句，深信神會親自差派祂的天使來保護我們。

被迫進入集中營

我父母送我們到專為宣教士的孩子們辦的學校受教育。他們前去中國西北方，繼續宣教工作。

珍珠港事件後第二天，日本人來到我們學校。日本神社的僧侶隨後在球場上舉行一場儀式，宣

告此後學校成為日本帝國的財產。他們把寫著日文的單子貼在所有的傢俱上：書桌、椅子、餐桌、鋼琴、床，所有的東西都屬於日本帝國了。

我們每個人都要戴上臂章。這是剛開始時的情況。

過了一陣子，他們看上了這所美麗的學校，這是我曾祖父戴德生牧師創辦的。

他們要在這裡設立軍事基地。於是我們被迫走入集中營。

我永遠不會忘記那一天。蜿蜒不整的長隊伍由校長領頭，宣教士的孩子們跟在後面，如罪犯般地走入集中營。校長開始唱起歌來：「神是我們的避難所，是我們的力量，我們必不害怕。」我們學過這首詩歌，我們開始跟著校長唱。

「神是我們的避難所，是我們的力量，我們必不害怕。」出自詩篇46篇。

我們被送入山東省濰縣集中營。我記得當我們到達時，很不受歡迎。因為那裡已擠了約一千五百名俘虜，現在我們全校的師生又湧進來。

聽到神的應許

暫停一下我的故事，我要談一下我的父母親。

因戰爭的隔離，我們和父母無法相聚。當時日軍尚未侵佔中國西北，他們在那裡的一間聖經學校（註：在陝西鳳翔）事奉。一天，開教師會議時，有人突然推開門說：「戴太太，美國宣戰了！」接著告訴他們，珍珠港遭日機襲擊。

媽媽當時整個心凍結了，她只想到日本軍人抓了她四個心愛的孩子。當時日軍每佔領一個地方，最先實施的命令之一，就是抓年輕女子在軍中做慰安婦。

我媽媽離開會議室，衝回臥房，攤在床上恐懼地哭泣，不知道日本軍人會怎麼對待她的孩子。她邊哭邊想著大女兒凱瑟琳、大兒子雅各（註：即華人教會所熟悉的戴紹曾牧師），不知道他們會如何被日軍迫害。

這時她卻聽到一個聲音，她知道那是誰的聲音。幼年時她在家鄉美國賓州威克拜城，教會的費貴森牧師最擅於用孩童能瞭解的話來解經。她在這個教會將自己獻給神。

這時她聽到費貴森牧師的聲音對她說：「愛麗絲，如果妳去照顧神所寶貝的，神也會照顧妳所寶貝的。」用聖經的話，就是馬太福音6章33節：「你們



山東芝罘學校，內地會所辦的宣教士子弟學校

詩篇91篇一直在我們心中，「神會差遣天使來保護我們。」好像老式留聲機跳針般不斷地唱著。 Psalm 91 continued to ring in our heart, "God will send His angels to protect us," like the old phonograph going round and round.

要先求祂的國、和祂的義，這些東西都要加給你們了。」

「誰是神所寶貝的？是中國人。神呼召我到中國來，就是來服事神所寶貝的中國人。誰是我所寶貝的呢？就是我的四個孩子，凱瑟琳、雅各、瑪麗、約翰。」

這時候，彷彿神用手抹去了她心中的恐懼、臉上的淚水。她和神成了一個團隊，彼此立了一個約：「我去照顧神所寶貝的，神也會照顧我所寶貝的。」

神會差遣天使來保護

我們與父母總共隔離了五年半。你們做父母親的，能想像和孩子分別五年半嗎？

集中營中，警犬、刺槍訓練、電網、囚犯號碼，到處是讓孩童恐懼的東西。

我們的老師都是基督教宣教士，他們代理父母的角色。他們告訴我們說，你們是神的寶貝。他們要我們在神的懷中安穩。

在集中營裏仍要繼續學業。我們沒有合適的書，沒有教室設備，但即使坐在地上、圍在樹旁，仍要繼續學習。他們要我們遵守良好的禮儀和規矩。在集中營也要有禮貌，守規矩！即使是拿著鐵罐或肥皂盒排隊，領取煮熟的動物腦子當晚餐，我

們也要保持風度。

教務長在吃飯時檢查我們，會說：「戴愛美，吃飯時要挺直腰，不可駝背。嘴巴內有食物時，不可說話。」老師不斷教導我們，要保持規矩和禮儀。

營中食物缺乏，大家都形體消瘦。很多人

冒生命危險，拿物品在牆邊黑市換取食物。營裏醫生說，給孩子吃蛋殼可以補充牙齒與骨骼的鈣質。所有吃剩的蛋殼要存下來。老師要孩子們排著隊，一人一口，吞下磨碎的蛋殼。

營中俘虜有一群救世軍人員。他們不斷告訴我們，我們一定會離開這裡，我們一定會得勝。他們真是勇敢，他們說我們一定會打勝仗。得勝時，我們要對解救我們的軍隊吹奏凱旋勝利的音樂，不論來的是哪一國的軍隊。（其實以當時情勢看來，沒有人能救我們。）這些救世軍人員每星期二晚上練習凱旋勝利曲，好在得救時吹奏。

詩篇91篇一直在我們心中，「神會差遣天使



善用你的youtube

隨著時代日新月異，網絡宣教成為不容忽視的力量。尤其是在中國大陸，由於缺少受神學訓練的獻身者，信徒非常渴望能夠得到觸及靈魂的資訊。隨著網絡的發展，youtube，優酷，土豆網等等，使運用視頻供應靈糧成為可能。

2009年開始，恩福會長陳宗清牧師經常在橙縣中華福音教會講道，該教會也將主日信息錄影存檔。截至日前，陳宗清牧師的講道資訊視頻共計160篇。

2013年底，本編輯部開始將這些信息加以製作，並上傳到youtube，計劃於近期全部放入。

若要在網上觀看，請登陸youtube之後，輸入關鍵字，如搜索：陳宗清牧師、恩福文化宣教使團、橙縣中華福音教會、中福主日

網絡視頻推廣



信息等。也可以用你感興趣的主題搜索，例如：救恩、逆境、信心、感恩、復活節、羅馬書、哥林多前書等。

耶穌教我們要愛我們的敵人，就是要我們愛日本人。
Jesus taught us to love our enemies. He asked us to love the Japanese.

來保護我們。」就好像老式留聲機跳針般不斷地唱著，「神會差遣天使來保護我們。」

救世軍人員編好凱旋勝利曲，他們說，不知道將來誰會來救我們，可能是美國人、可能是英國人、可能是中國人、也可能是俄國人。於是他們將這四國的國歌編在一起，以備將來日本戰敗時吹奏。

當時我們在集中營已超過三年多，大家都恐懼萬分，毫無希望。我們不知道能否活著離開這地方。有些成年人由於飢餓，體重掉了一百磅。

營中有一位受到孩子們喜愛的英雄，我們叫他艾瑞克叔叔，就是電影「(烈)火戰車」裏面的主角，1924年奧運金牌得主艾瑞克·李道爾(Eric Liddell, 中文名：李愛銳)。電影中描述，他因基督信仰，星期日不去參加賽跑。後來，他去中國傳教。中日戰爭時，他也被關在濰縣集中營，後來病死於營中。



他生前在營中，常常為我們講解登山寶訓，那是他最喜愛的章節。他教導

我們說：「耶穌教我們要愛我們的敵人，就是要我們愛日本人。」有些孩子們問他：「怎麼可能呢？那大概只是一個理想的“目標”吧！」艾瑞克叔叔說，他從前也那麼以為。直到他讀到下一節，「為你的敵人禱告」，才改變想法，「所以我現在為日本人禱告。」



艾瑞克叔叔的教導深深感動了班上的一位同學，他長大後，終其一生奉獻自己在日本做宣教士。

受到Eric Liddell感召的Stephen Metcalf，戰後到日本傳揚福音。2005年他重返濰縣，在Liddell紀念碑前講話。

穿著盔甲的天使

到了1945年8月，大家都瘦弱飢餓，毫無力氣。老師宣佈放幾天假，讓學生休息。1945年8月17日一大早，我肚子不舒服，躺在箱子湊成的床上休息。營內沒有床，只能用箱子拼湊。

肚子正痛時，隱約中彷彿聽到飛機的聲音。我不相信我聽到的是飛機，因為飛機從來不飛到這一

恩福佈道培訓系列

永恆的真理 現代的詮釋

我們已經將陳宗清牧師的信息製作成《恩福佈道培訓系列》，分為CD和DVD，共出版了三集，歡迎訂購。價格請參考第8頁索閱單。若您需要，也可以選擇任何一篇資訊，編輯部會單獨刻錄成CD或DVD郵寄給你，詳情請與編輯部聯絡：enfu@bf21.org。

(一)

上帝與美國
突破自我的困境
改變你人生的事件-基督的復活
璀璨的新生
虛空與真實
不要憂慮
試煉-神賜福的方式
進入神的安息
無比尊貴的耶穌
以愛相繫的家-教會

(二)

追求敬虔-清教徒與美國
上帝與人生
危機時代的福音
價值觀的重建
聖經的奧妙與功效
信心的道路與福祉
從失敗到得勝
等候與更新
一粒麥子之神蹟
愛的極致

(三)

生態危機與世界末日
新世界秩序與神的國
從論語到聖經
殊途同歸？
理想與現實



如果妳去照顧神所寶貝的，神也會照顧妳所寶貝的。

If you look after the things that are dear to God, He will look after the things that are dear to you.

帶來。但是聲音越來越大，我跳起來跑到窗邊，看見一架銀色、巨大、漆著美國國旗的B24轟炸機，低飛盤旋在四百呎上空，彷彿就在樹梢，可以伸手摸到。我看到圍牆外田野間徐徐飄下降落傘，我的腹瀉立刻無藥而癒。

我飛奔下樓，跑向營門，想做一千多名俘虜中第一個迎接他們的人，歡迎這些自天而降、好像神派來的天使。落在營區旁田地裏的，是六位美國空軍及一位中國翻譯官。

整個灘縣集中營欣喜瘋狂了！人們歡喜狂亂，哭泣、揮拳、跳舞、咒罵。人群爭先奔向營外的田地，迎接這些美軍，把他們扛在肩上，抬入營區。

這架飛機的名字是「穿著盔甲的天使」。「穿著盔甲的天使」！

衣著襤褸、骨瘦如柴的俘虜們，抬著美軍進入營門時，救世軍樂隊在一土丘上吹奏起練習已久的凱旋勝利曲。當音樂奏到星條旗歌：「星條閃爍正飄揚，自由勇敢興家邦！」時，那位皮膚晒得棕紅的美軍領導少校急忙從扛他的人的肩上滑下來，立正敬禮。救世軍樂隊的一名美國青年倒在地上哭泣起來。

我們得救了！

重返父母的懷抱

營中的美國人負責安排解救後的事務。1945年9月10日，我們戴家四個孩子被安排登上一架軍機，飛向遙遠的中國西北內地。這是我爸爸背著我媽媽安排的。

爸爸不敢讓媽媽事先知道，因為怕萬一撤離不成，媽媽會傷心得受不了。他私下和負責的美國人安排四個孩子的離營行程。

9月10日晚上，我們在一所美軍策劃中心過夜。9月11日一大清早，我們乘上一輛騾車，由一位認識我父母的中國基督徒來接我們。走過農田、走過大雨、走過泥濘。過了一座山坡，老式騾車的木輪陷入泥中，由於超載過重，無法前進。我們四個孩子決定下車步行。

我們沒來過這地區。我們拿著鞋子，光腳向前奔跑。大姊凱瑟琳邊跑邊以中文向路旁農民詢問：還有多遠可到鳳翔城？我們只知道這個地名。鳳翔城是我父母的聖經學校所在地。

我們在雨中跑過泥地、樹林、田野。小弟約翰實在太虛弱，跑不動了，姊姊與哥哥輪流背著他，往前走。直到來到路邊，看到一輛騾車，大姊問騾車主人，是否可以讓小弟搭乘一程。

奇妙的事發生了。那位騾車主人看著我們，說，我知道你們的父母是誰，也知道聖經學校在哪兒。於是我們坐上他的騾車，趕往鳳翔城。

為了保護城裏的安全，防止狼或盜匪侵犯，城門在天黑時就會關閉。這天晚上，我們到達縣城時已經天黑，城門卻是開著的，我們得以進城。這又是一件奇妙的事。

高大黃土牆圍著的縣城，當時還沒有電，整個城一片漆黑。騾車主人說，騾子一整天沒有吃糧，走不動了。他指指前方，告訴我們那是學校，就趕騾子走了。

我們四個孩子在伸手不見五指、黑暗陌生的城裏，摸不清方向。凱瑟琳忽見黑影閃過，她趨前禮貌地問：「先生，可以送我們到聖經學校去找戴牧師嗎？」那人不理我們，走了。當時在中國，良家婦女是不會出現在夜間路上的。

過了一會兒，凱瑟琳對第二個人提出同樣的要求。那人在黑暗中循著聲音，看到我們四個白孩子，即刻認出我們是戴家的孩子。原來他是學校的學生。多年來，全校一直為我們的安全禱告。

他領我們前行，走進一個圓形大門。黑暗中，我們看到窗邊的燭光下，爸爸媽媽正在開教師同工會。我不禁大喊：「爸爸！媽媽！」到達前門，陪伴我們的那位學生搶先嚷著：「孩子們到了！」媽媽問：「誰的孩子？」

一進門，我們就衝向爸媽的懷中，喊叫、擁抱，樂成一團。爸媽看到五年不見、長大了的孩子們，快要分辨不出了。我們也好高興，並發現家裡添了一個不到五歲的弟弟。

多年來，媽媽對我們重複說這個故事，我已記不清有多少次了。但是我一直沒有機會問媽媽，當年她抱著五年多不見的孩子們，她是否又聽到那微小的聲音，對她說：

「愛麗絲，如果妳去照顧神所寶貝的，神也會照顧妳所寶貝的。」



戴永冕牧師全家於1945年合影，左一為戴愛美

手中僅有的 “五百”

劉健魁

“按著各人的才幹，給他們銀子：一個給了五千，一個給了二千，一個給了一千……”（馬太福音25：15）

很多年前一次小組聚會，暢談恩賜、才幹，因為是小組聚會，交叉對話較多。我看在場每一位都是才高八斗，不是口才極佳，就是能彈會唱，點到我時，我未免有些膽怯，支支吾吾地說：“大概我只有五百！”，帶領討論的人立刻說：“沒有五百的，至少一千！”隨即點名下一位，面紅耳赤的我，坐著半晌無言。

半個一千，就是五百

我之所以說“我手中只有五百”，並不是謙卑，而是現場所有人之長，正是我的短，上台手持麥克風不在我的選項中，我稱之為麥克風恐懼症！不會彈琴，最怕唱歌，怎麼也看不出手中有一千！

此外還有更實際的體認：早在十六年前曾為一間福音機構翻譯短文，只是我完全沒有中文輸入的能力。但見別人手指在英文鍵盤上飛舞，出現的卻是中文，而我只能寫在稿紙上，由該機構的同工接手完成。出版時登出的譯者是我，替我輸入電腦的重要人物卻不見其名，心中總有竊取別人汗水的自責。我手中真的只有五百！

然而我並未因此而氣餒，一面繼續翻譯服事，一面努力設法突破自己的軟弱，千方百計地尋找中文輸入的途徑。神沒有輕看我的有限和不足，反而看重我尋求的心，應驗了這段經文：“你求告我，我就應允你，並將你所不知道，又大又難的事指示你。”（耶利米書33：3）

奇妙的事並沒有在此停格。手中一直有中文和中英對照的聖經，但是並沒有真正對照，這是另



一軟弱。一天，閱讀一本英文靈修材料，內容是一位牧師帶大家討論才幹（talent），有位會友回應說，他只有一個才幹，就是說長道短，牧師聽了就建議：“那麼照著聖經裡說的，把它埋藏在地裡吧。”讀到此，心裡一動，立刻打開中英對照聖經參看。我一向以為譯為他連得的“talent”，是指“數量”，卻從來不曾與真正的內涵連接上，而一味地鑽進金錢或銀子裡去，困在“一千兩銀子”裡打轉！

在那一刻真正明白，我曾擁有的，僅僅五百！不起眼的半個才幹。然而一旦放在神手中，祂就使之完全。

五百變一千，一千變更多

我從“半個恩賜”開始，神就在僅有的五百之上，再給我五百，有如原本只有一隻翅膀的鳥，得到了另一隻翅膀，以致可以飛翔！

手上擁有完整一千的欣喜之餘，神更賜下出乎意料的驚訝：竟然有付我工錢的翻譯工作。我們夫

自知能力不足，幾乎卻步，但終於明白，我不當只求和能力相等的工作，而是要在面對新挑戰時，求神賜下完成新使命的新恩賜。 I almost gave up because of my limitation. Eventually I realized that I should not require that my duty be matched with my ability. Instead I should ask God to grant me new talents to accomplish new missions with new challenges.

婦稱那兩年為進入迦南美地前的嗎哪時期，直到我們雙腳站穩，嗎哪便不再降下。至今那段日子的光景仍常現腦海中：全家所需沒有多，也沒有缺。從此，我不斷把這一千任神使用，祂也讓我看到更多的可耕之地。

現在回想那段努力耕種的日子，很有“成就感”，彷彿莊園的主人一面看我工作，一面給我微笑讚許，甚至給我新的挑戰。

2008年恩福編輯的職位就是最佳例證。當我面對不同高度的文章、各種陌生的編輯軟體時，自知能力不足，幾乎卻步，但終於明白，我不當只求和能力相等的工作，而是要在面對新挑戰時，求神賜下完成新使命的新恩賜。

不知道今天我手中有多少，但我十分明白，無論多或少，只要甘心拿出來讓主使用，就夠了！在耶穌眼中，寡婦僅有的兩個小錢，不是比財主大把大把的奉獻更多嗎？

後記

路加福音這一段經文，不同版本有不同的詮釋：

中文和合本：“給他們銀子：一個給了五千……”

中文新譯本：“一個給三萬個銀幣……”並注釋一個他連得等於六千個銀幣。

新國際版本：“...gave five talents of money...”

只有英文欽定本很簡單說：“He gave five talents...”

似乎從小我就被數字（特別是金錢）所局限，有如坐井觀天的青蛙。直到神因我的順服，提升我到更高的地方，才有機會進一步摸著祂的心意。

作者曾位恩福雜誌編輯



傳道者之歌

雪辰

我們這些做靈魂生意的人
貧窮拮据
註定是被人誤解和嘲弄

但有人知道
我們是何等的富有
因為造靈魂的那位是我們的主人
我們是他的管家

主人也曾
貧窮拮据
被人唾罵
甚至沒有枕頭的居所

我們這些做靈魂生意的人
業務繁忙
心情緊張
不小心就會上當受騙
有虛假的靈魂生意人
魚目混珠
損了這行生意的信譽

我們卻只推銷一樣的品牌
它以主人的誠信犧牲起首
成交於信靠

作者為恩福畢業生，現在中國事奉。本文選自她的詩集《在路上》。

(接封底)

其實，這種講求痛快報復的心態，並不是這個世紀的產物。人類剛登上世界舞台不久，它就浮現了。聖經創世記第四章記載，人類第一個家庭出現這樣的悲劇：弟弟亞伯表現良好，受到神的悅納，而哥哥該隱就嫉妒在心；結果，他「加倍奉還」，把弟弟殺了。該隱的後代出現一位更殘暴的人物，拉麥惡狠狠地說：「若殺該隱，遭報七倍；殺拉麥，必遭報七十七倍。」由此可見，「加倍奉還」一語所以能大快人心，豈非正因與固有的人性相呼應？

話說回來，「凡殺該隱的，必遭報七倍」¹這句話，倒不是該隱所說，乃是神說的。神審判該隱殺弟的罪，讓他離家飄蕩；該隱怕自己到處碰到危險，神憐憫他，賜他這段威嚇之言作為他的保護。這句話的本意不是報復，而是為了杜絕罪惡的蔓延。可是到了拉麥口中，便與他的報復之心混為一談。

以牙還牙的真義

審判與報復絕非同一回事。審判是為維護公正，讓人知道哪些行為準則不可逾越，使社會能有秩序。報復則是發洩心中的怨氣，甚至欲使對方受盡折磨，或遭趕盡殺絕。難怪「半澤」劇中不僅講「加倍」奉還，份量還擴大到「十倍、百倍」。

劇中常與「加倍奉還」相連的另一詞，是「以牙還牙」。這個詞原來的出處，是聖經摩西五經中對於審判的指示，²吩咐官長不可看人情面，姑息罪惡，乃要公平處理。這一囑咐的另一面理由，也是避免人因欲報復而過度加害的偏失。所以，將它與表達報復的「加倍奉還」相連，有欠妥當。

不過，在耶穌的時代，猶太人可能已經把「以牙還牙」曲解，作為表達報復的詞句。因此，耶穌在教訓眾人的時候提到：「你們聽見有話說：『以眼還眼，以牙還牙』」。然而，這種報復的態度並不是神所喜悅的。

另一種加倍奉還

耶穌接著說：「只是我告訴你們……有人打你的右臉，連左臉也轉過來由他打；有人想要告你，要拿你的裏衣，連外衣也由他拿去；有人強逼你走一里路，你就同他走二里。」

耶穌以這些日常生活中可以切身體會的例子，指出另一種「加倍奉還」的作法：不是出於自我中心，乃是出於愛；不去計較對方的惡，甚

至為對方著想，甘願犧牲，給他加倍的好處。耶穌要門徒去愛仇敵，為逼迫他們的人禱告。祂強調，若要作神的兒女，就不要去判定誰是惡人，必須總是存著愛心去善待眾人。³

如此「愛」的要求，顯然不是墮落的人可以作到的。然而，耶穌卻藉著在十字架上代罪人受死，親身十倍、百倍地彰顯了這種「愛」的生命。祂在十字架上的第一句話：「父啊，赦免他們，因為他們所作的他們不曉得」⁴展現了祂非同凡人的生命。從此，只要真心接受耶穌為救主的人，也能擁有這樣的生命。在歷史裡，有許多人因此留下美好的腳蹤。

最近得知一件感人的事。1930年5月30日，在成都華西協合大學任副校長兼化學教授的英籍蘇道璞博士，當年42歲，騎一輛新自行車回家，不幸遇上三名歹徒，用扁擔猛擊他頭部，又用刀刺他的胸和腹，奪車而去。隔天他清醒時，交代妻子，不要因他而影響中英關係。三天後，他撒手人寰。悲慟的蘇夫人向眾人說，希望中國政府不要處死凶手，以免他們的妻子也成為寡婦。她離開中國之前去探監，並送兇手食物。1985年，蘇博士的二女兒在英國退休，重訪她的出生地成都；她當年曾親眼看見父親身受重傷，而如今見到華西醫大第二教學樓以她父親的名字命名，心受安慰。1999年，她再訪舊地，並從自己的退休金中挪出一筆，設立獎學金，資助該校前往英國留學的師生。知道這件「加倍奉還」美事的人，都為之動容。

報復性的「加倍奉還」產生冤冤相報的惡性循環。2013年10月女主角入圍「艾美獎」的中國電視劇《後宮甄嬛傳》，描述原本善良、天真、謙讓的亮麗女子，入宮後如何在勾心鬥角的後宮裡，不但學會自保，更成為善用計謀打擊對手的狠角色；雖然她至終成為帝母，但卻活在無盡的孤獨和悲涼中。放眼望去，這類悲劇豈非在全世界不斷上演？

在暗流洶湧的人際關係中，本乎神之愛、奠基十字架的「加倍奉還」，彷彿從天上來的光，照在黑暗中。跟著這道光行，表面似乎吃虧，但在神的恩典中，必能讓我們的心靈不受「恨」的捆綁，得著「愛」的澆灌，行超越常情的事，結果激發出更多的善行。

註：1. 創世記4:15。 2. 「以眼還眼，以牙還牙，以手還手，以腳還腳」（出埃及記21:24；參利未記24:20；申命記19:21） 3. 馬太福音5:38-48。 4. 路加福音23:34。



恩福

The Blessings Foundation, Inc.
Blessings Cultural Mission Fellowship
P. O. Box 18410
Irvine, CA 92623-8410
U.S.A.

地址變更，請即通知本刊，謝謝！

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
MONTEREY PARK
CA
PERMIT NO.70

兩種「加倍奉還」

蘇卿

「加倍奉還！」2013年12月，這一詞入選日本年度新語・流行語大獎。

2013年7月，TBS電視台推出週日劇場「半澤直樹」，收視率衝高，結局第十集更創下本世紀最高紀錄。身為銀行行員的男主角，向上司咬牙切齒所講的這句招牌口頭禪，不僅讓長年被僵化體制壓迫的日本上班族吐一口悶氣，甚至在台灣和香港也爆紅，成了許多場合表達抗議或用來惡搞的金句。

(轉封底裡)